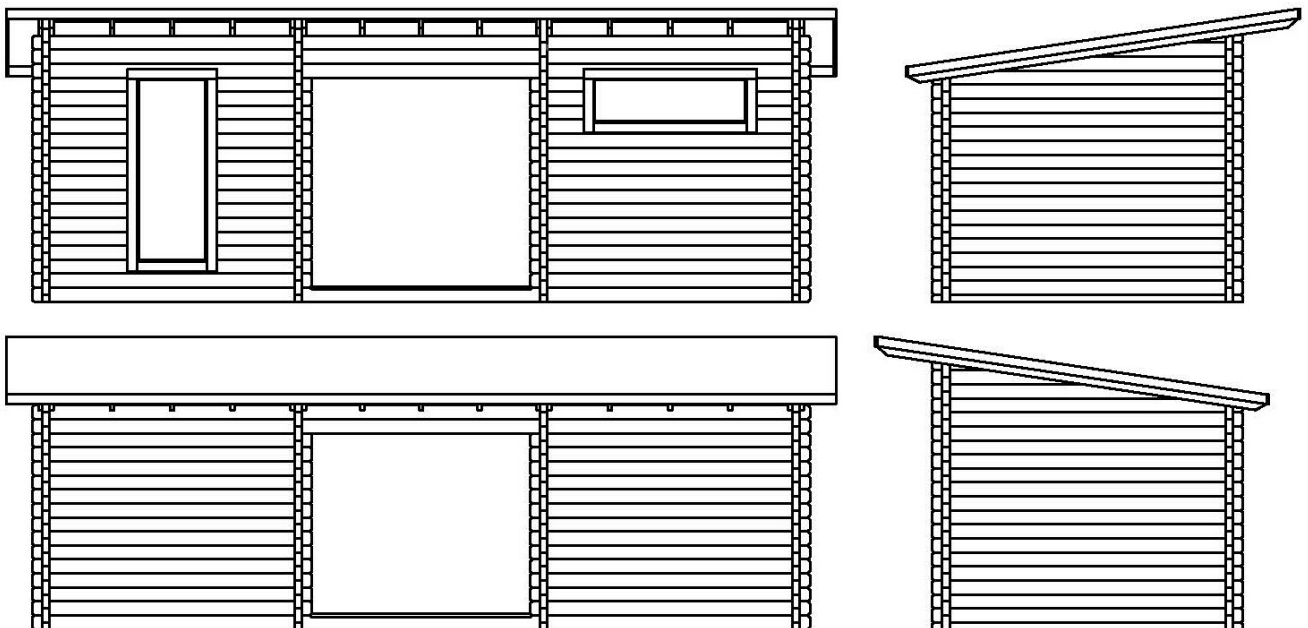


Luoman Kuovi

720-2



Vejledning



Takuunumero:
Garantinummer:
Garantinummer:
Garanti nummer
Warranty number:
Le numéro de garantie:

Pidä numero tallessa.
Behåll numret.
Bewahren Sie die Nummer auf.
Hold nummer.
Keep the number.
Le numéro de garantie.

Luoman Puutuote Oy

Lapuantie 626
61450 Kylänpää

Switchboard +358 6 474 5900
asiakaspalvelu@luoman.fi

www.lillevilla.com

VEJLEDNING

Forord

Kære kunde,

Tak for at du har valgt denne bjælkehytte. Læs venligst hele brugsanvisningen grundigt igennem, før du starter installationen, og gem vejledningen til yderligere reference.

Garanti-vilkår for dette produkt:

Garantien er ugyldig hvis:

- Brugsanvisningen ikke følges af kunden.
- Kunden ændrer nogle af delene.
- Pakken ikke er blevet opbevaret rigtigt af kunden efter levering.
- Det samlede produkt ikke straks er blevet malet eller behandlet med anden træbehandling.
- Fundamentet ikke er lavet rigtigt eller i henhold til brugsanvisningen.

Garantien er gyldig hvis:

- En del har en fabrikationsfejl.
- En del ikke er egnet til det påtænkte formål.
- En del ikke opfylder oplysningerne givet inden købet.
- En del holder i kortere tid, end man kan forvente.

Al nybyggeri kræver normalt bygge- eller arbejdstilladelse. Kontroller dette hos de lokale byggemyndigheder før påbegyndelse af byggeriet.

Modtagelse og opbevaring af varer

Bearbejdede stammer og andre dele er blevet pakket ind i beskyttende indpakning. Hvis hytten ikke samles med det samme, skal den opbevares indendørs eller på anden måde godt beskyttet indtil den skal samles. Pakken skal holdes væk fra jorden for at undgå opsugning af fugt og den skal opbevares på et plant underlag.

Transportskader og mangler skal noteres i fragtbrevet. Der skal ved aflæsningen kontrolleres, at leverancen stemmer overens med fragtbrevet. Samtidig tjekkes, om der er transportskader. Fejl og mangler noteres i fragtbrevet og meddeles straks til leverandøren.

Af emballerings- og transporttekniske årsager placeres bjælker og andet tømmer i pakkerne således, at der dannes bundter i en fornuftig størrelse. Af den grund ligger tømmeret i pakken ikke nødvendigvis i monteringsrækkefølgen.

Opbevar vinduer og døre indendørs, så vidt muligt.

Kontroller alt indholdet i henhold til styklisten, og du kontakt din forhandler med det samme, hvis der mangler nogle dele, eller der er fejl ved nogen af delene. Sorter delene i nærheden af grunden, hvor hytten skal samles og man skal sørge for, at der er nok plads til at arbejde på.

1. Tjek pakkens indhold.

2. Brug styklisten bagerst til at notere eventuelt manglende eller beskadigede dele.
3. Kontakt din forhandler om nødvendigt.

Procedure ved produktfejl

Hvis kunden har bemærkninger til produktet, skal kunden uden forsinkelse kontakte stedet, hvor produktet er købt, og udarbejde en skriftlig reklamation. I fald der påbegyndes eller fortsættes med monteringsarbejdet, har kunden godkendt varen. Noter garantinummet og de fejlagtige eller manglende dele på monteringsvejledningens delliste. Garantinummet findes på pakken. Reklamationen kan ikke behandles uden garantinummet. Fabrikanten og forhandleren foreholder sig ret til at organisere alt vedrørende reklamationen. Samtidig forbeholder de sig ret til, om nødvendigt, at besøge byggestedet. Fabrikanten eller forhandlere er ikke ansvarlige for indirekte omkostninger eller beskadigelse, forårsaget af en fejlagtig eller mangelfuld del.

Materialebestemmelser

Træ er et naturmateriale, så grene, grengrupper, revner, revner ved knaster, harpiks og krumning er naturlige og relevante træk ved træ. Dette betyder, at løsvrevne knaster eller knasthuller ved kanter, harpiksfejl, revner ved grene, revner fra tørring og krakeleringer, der ikke påvirker konstruktionen, og krumning –forudsat, at de krumme dele stadig er brugbare, er acceptable. Høvlfejl og vankantethed på bagsiden af tag- og gulvbrædder er acceptable uden begrænsninger, hvis brædderne kan fastgøres, således at fejl ikke kan ses fra den indvendige side af bygningen.

Montering af bygningen

Konstruktøren er ansvarlig for, at denne bygning er egnet til anvendelsesformålet. Opførelse af denne bygning kræver fagkundskab og kendskab til forskrifter vedrørende byggeri og bygninger. Det forventes, at konstruktøren overholder god byggeskik. Benyt om nødvendigt sagkyndige og byggebranchens eksperter.

Samlevejledningen indeholder stykliste, tegninger af vægkonstruktioner og andre nødvendige tegninger.

Nogle af bjælkerne er markeret med en kode i udskæringen, så de er lettere at genkende. Ikke alle bjælker har en kode, så de skal genkendes på basis af mål og udskæringer. Af produktionstekniske årsager har nogle af bjælkerne borer, som der ikke er behov for.

Fundament

Bygningens fundament skal være frostfrit og uden sætninger.

Der er flere måder at etablere et fundament på, og fundamenter skal opføres efter forholdene. Konsulter en sagkyndig ved valg og planlægning af fundamentkonstruktion. Der skal om nødvendigt udarbejdes en særskilt plan for fundamenter. Bygningen skal fastgøres på fundamentet. Bemærk, at væggene efter tegningerne skal rage ca. 5 mm ud over sokkelfladen.

Sammen med vejledningen følger en dimensionstegning over stolpefundament.

Bjælkeskelet

Sætning af bygninger udgør en naturlig del af bjælkebyggeri, hvilket der skal tages højde for ved planlægning og opførelse. Når rammekonstruktionens lette skillevægge, trapper, møblement og stolpe på bjælkekonstruktioner fastgøres, skal der tages hensyn til

bjælkekonstruktioners sætning. Konstruktioner uden sætning forsynes med plads til sætning og de bærende konstruktioner med drejefod. Bjælkernes nominale nyttehøjde er på 135 mm. En del af tømmeret leveres i varierende længder, som skal saves til korrekte længde på byggepladsen. Sådanne kan for eksempel være brædder til loft og tageskæg samt karmister. Bemærk korrekte samlingspunkter på disse. Dele, som er leveret i varierende længder, er markeret på styklisten.

Guldbædderne er såkaldt eksporttørret tømmer, hvor der under tørre forhold dannes sprækker ved samlinger.

Bjælker og andet tømmer må ikke udsættes for fugt under monteringen. Ifald monteringen af bygningen skal afbrydes, skal den og resten af tømmeret være beskyttet om nødvendigt.

Sørg for midlertidige understøtninger i monteringsfasen.

Samling af bjælker

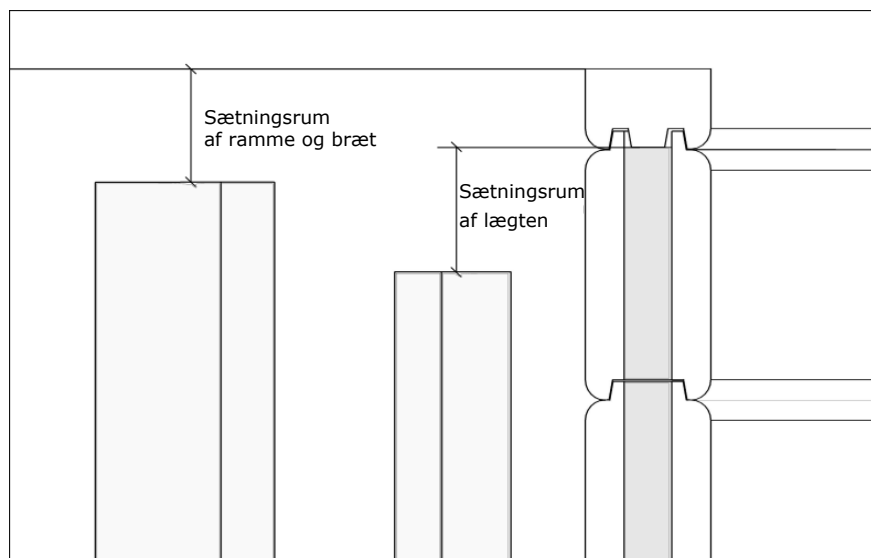
På lange vægge er det nødvendigt at anvende bjælkesamlinger. Prøv at placere samlingspunkterne ved krydsende hjørner. Samlingen foretages ved hjælp af plade og skruer ved udskæringen. Samlingerne gør ikke vægkonstruktionen svagere, hvis de er udført med omhu.

Døre og vinduer

Principielt kan der tilføjes døre og vinduer i bygninger eller deres placering kan ændres. Kontakt forhandleren.

Falsen

Falsen har til formål at afstive væggen ved åbningerne og samtidig fungere som monteringsflader til døre og vinduer. Falsen samles på stedet fra lægte, som er placeret i rillen på bjælkeenderne, og fra bræt, som er fastgjort med skruer til lægten. Falsen gør det muligt for væggene at sætte sig, hvorfor det er vigtigt at efterlade tilstrækkelig fordybning på bræt og lægten. Bemærk, at bjælkerne med udskæringer ikke har en rille til falsene, og at længden af lægten er kortere end længden af bræt. Falsenes rille skal muligvis bearbejdes på stedet for at passe.



Døre og vinduer er fastgjort gennem karmene til falsen med skruer. Skruerne må ikke nå bjælkerne, fordi de ville forhindre, at bjælkerne sætter sig.

Brug tætning, der tillader sætning. Polyuretanskum må ikke anvendes!

Leverancen omfatter én **reservebjælke**. Bjælken er beregnet som reservedel, ifald der er en bearbejdningsfejl på en af bjælkerne, eller en bjælke er beskadiget eller har en forkert dimension. Reservebjælken saves over til korrekt mål på byggepladsen. Der skal også om nødvendigt laves en udskæring på reservebjælken på byggepladsen. Bjælken kan anvendes som reservedele flere steder. **Vigtigt!** *Udskæringen udføres manuelt med sav og for eksempel en mejsel. Udskæringen skal have samme mål og form som på de andre bjælker.*

Sauna

Ved byggeri af en sauna skal konstruktøren tage hensyn til forskrifter, der gælder for saunaovne og røgkanaler. Der er ikke taget højde for kravene til saunaovne og røgkanaler i konstruktioner. Der skal sørges for en tilstrækkelig ventilation i saunalokalerne. Der kan skæres huller i ydervæggene til krævet ventilation.

I saunalokalerne skal der tages særligt hensyn til gulvbræddernes overfladebehandling.

Ekstra isolering

Leverancen omfatter ikke varmeisolering. Ifald du ønsker at varmeisolere, skal du overholde regler og forskrifter, der vedrører varmeisolering. Du skal primært sørge for dampspærring og tilstrækkelig udluftning, hvis disse er krævet.

Overfladebehandling

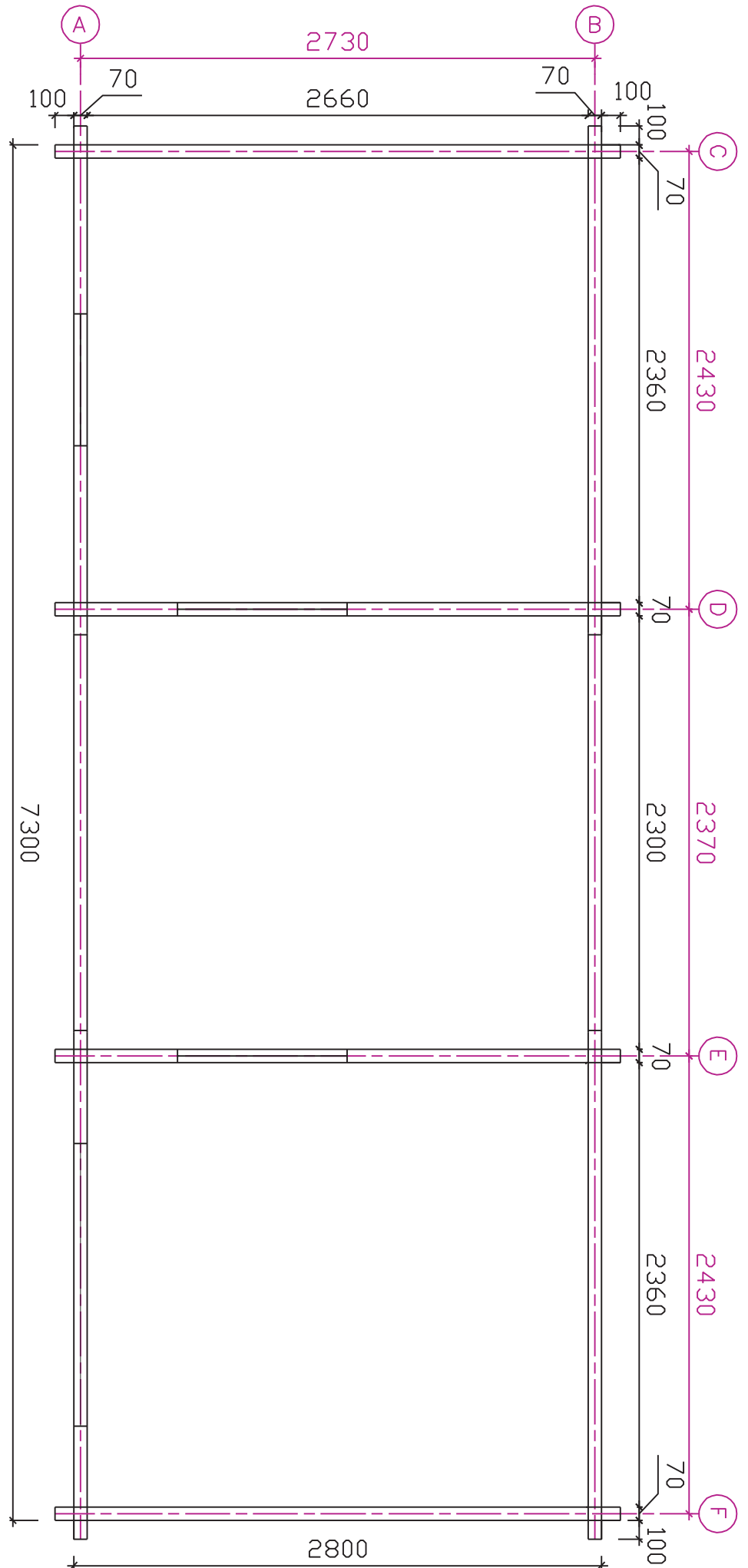
Materialerne i Luomas produktpakke er ikke overfladebehandlede. Overfladebehandling af bygningen og dens dele skal foretages umiddelbart efter at bygningen er færdigmonteret, når vejret og forholdene tillader det. Bygningens indvendige dele skal også behandles. Den første behandling foretages med farveløs træimprægneringsmiddel, der forebygger mug og blåning. Brug kun produkter ved behandlingen, der er beregnet til behandling af træoverflader. Det er en god ide altid at spørge en farvehandler om produkter, der er egnet til overfladebehandling.

Under visse forhold kan der nemt opstå små sorte eller grå mugpletter på såvel ubehandlede som behandlede træoverflader. En mugplet skader ikke træet, så træet fejler ikke noget. Problemet er kun æstetisk, og som regel kan mug vaskes væk lige som smuds. Pletterne kan også slibes væk før overfladebehandlingen af træet.

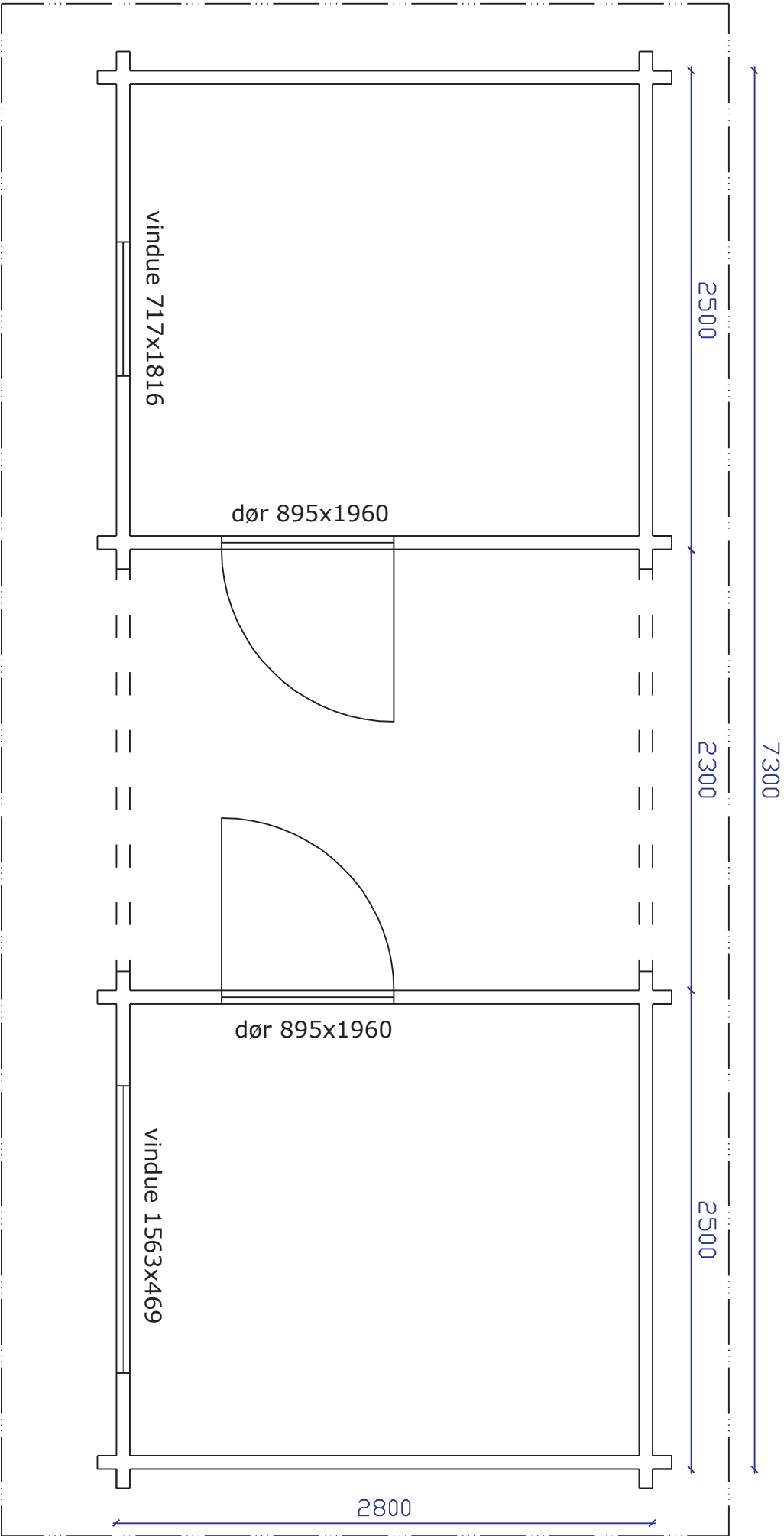
Vedligeholdelse

Sikker langvarig brug af bygningen kræver regelmæssig kontrol, eventuel erstatning af dele og inspicere tilstanden af delene. Vær specielt opmærksom på tagkonstruktionen, materialet, døre og vinduer, fundamentlukninger, stormbeskyttelse og overfladebehandling af træet. Mangel på regelmæssig vedligeholdelse kan forårsage skade på bygningen eller være en sikkerhedsrisiko for brugeren.

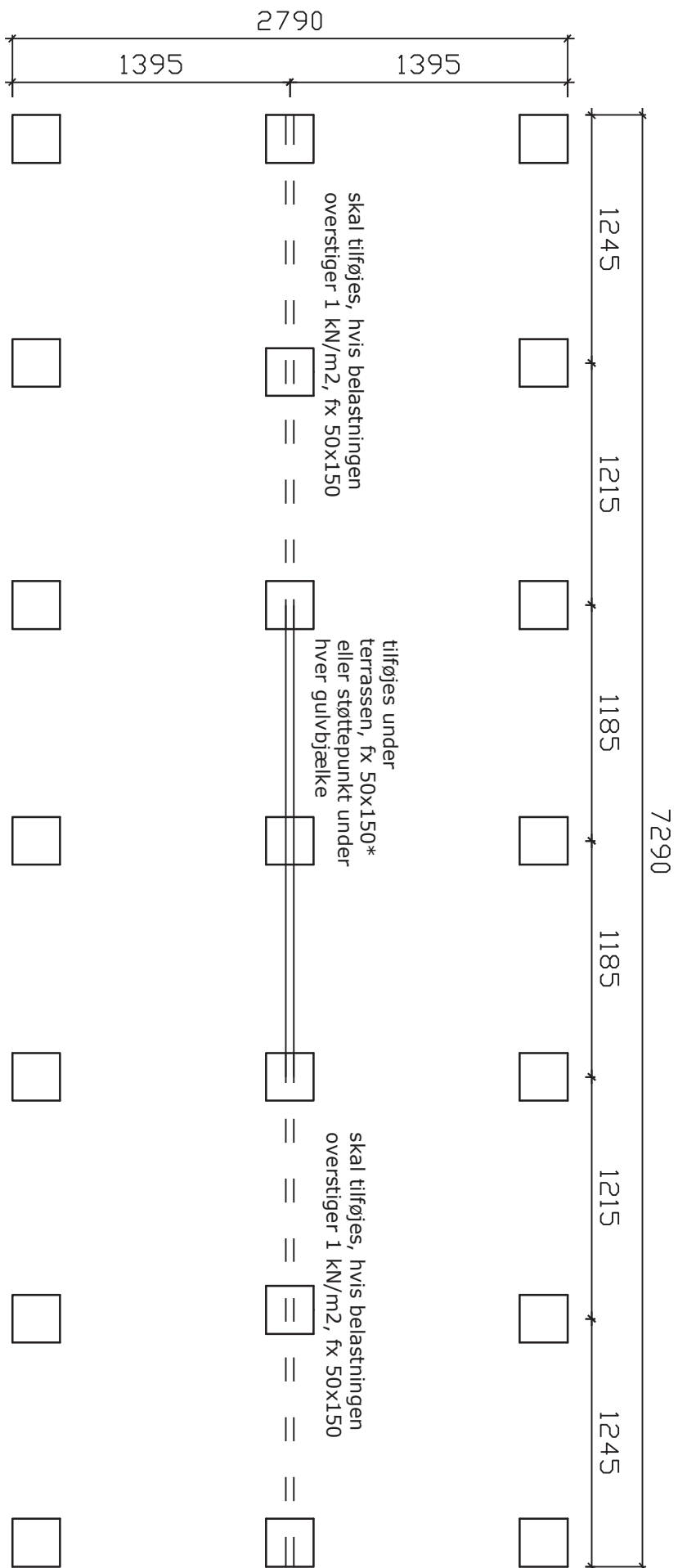
Undersøg regelmæssigt tilstanden af overfladebehandling og forny det, når det er nødvendigt. Undersøg de nederste skinner til døre, vinduer og deres rammer, endeflader på bjælker og dele udsat for hårde vejrforhold- eller slid. Tjek at døre og vinduer fungerer rigtigt og juster hængslerne hvis det er nødvendigt. Tjek silikone-forseglingerne på døre og vinduer og forny dem, hvis det er nødvendigt. Det er meget vigtigt at sikre, at undersiden af bygningen er godt ventileret.



Designet af Luoman Puutuote Oy		Projekt	
		Beskrivelse	
Dato		Grundplan	
Skala			
Ikke i skala			



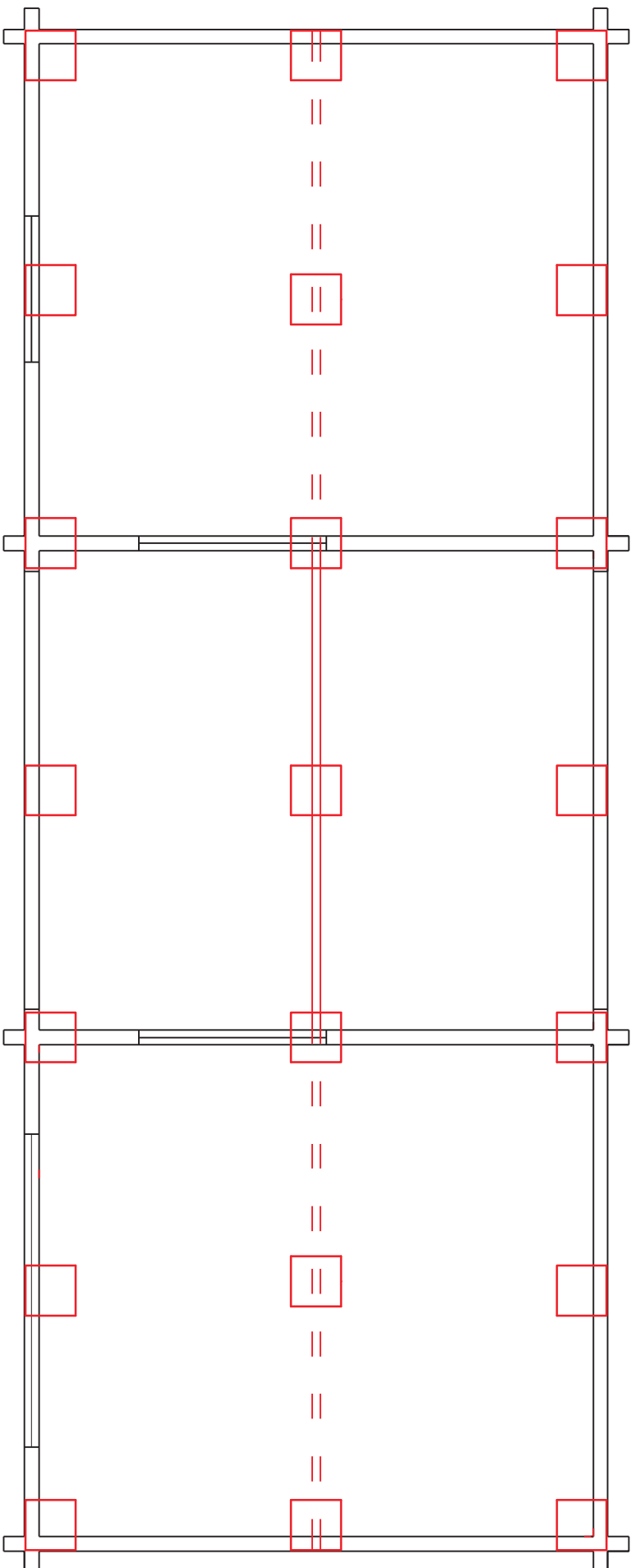
Designet af Luoman Puutuote Oy		Projekt
		
Dato		
Skala		
Ikke i skala	Beskrivelse	Grundplan



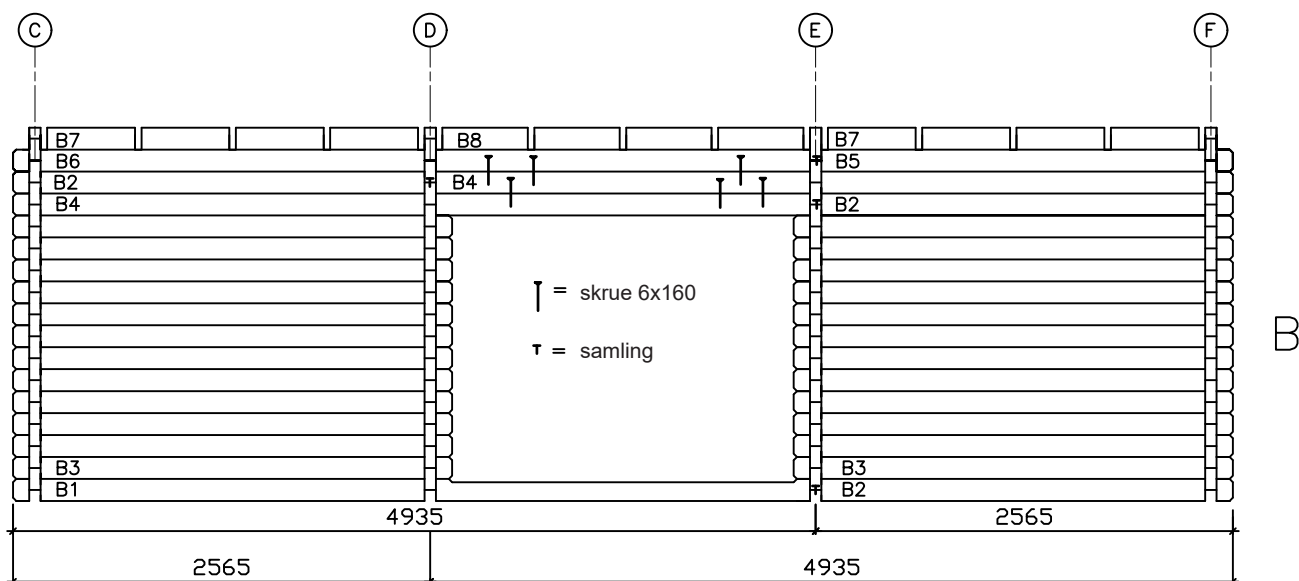
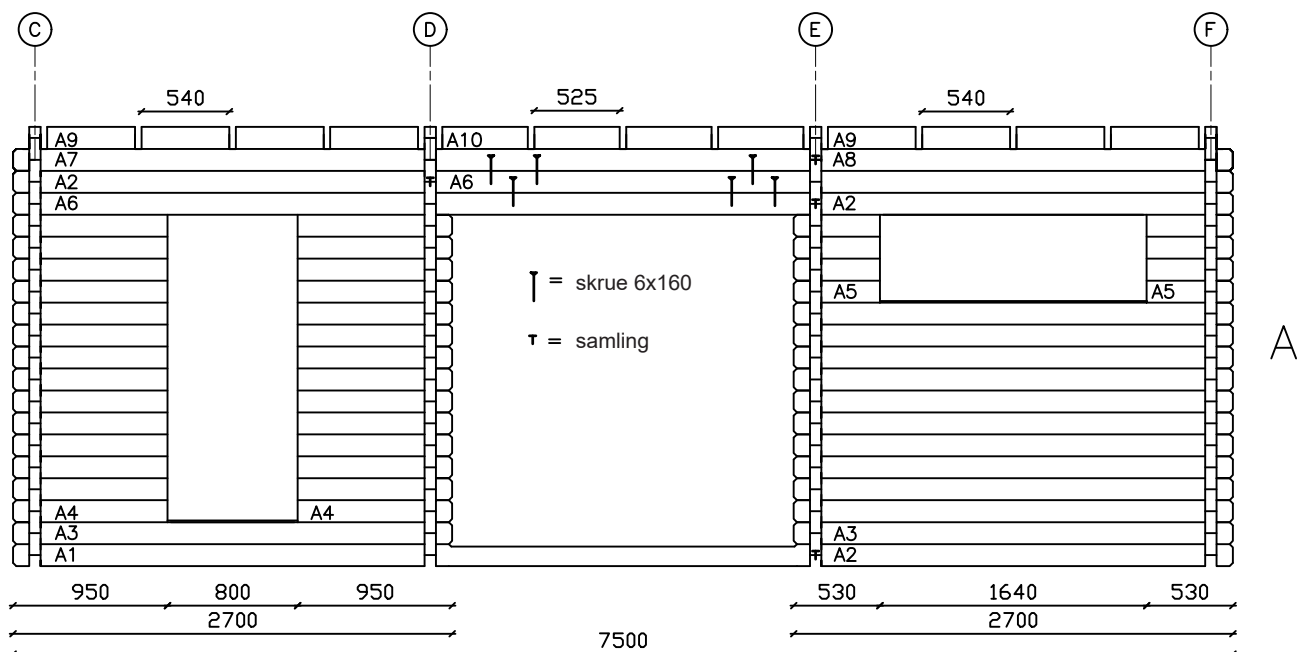
*ikke inkluderet

højdeposition af alle støttepunkter 0.00

Designet af Luoman Puutuote Oy		Projekt	
		Beskrivelse	
Dato		Støttepunkter til vægge	
Skala			
Ikke i skala			

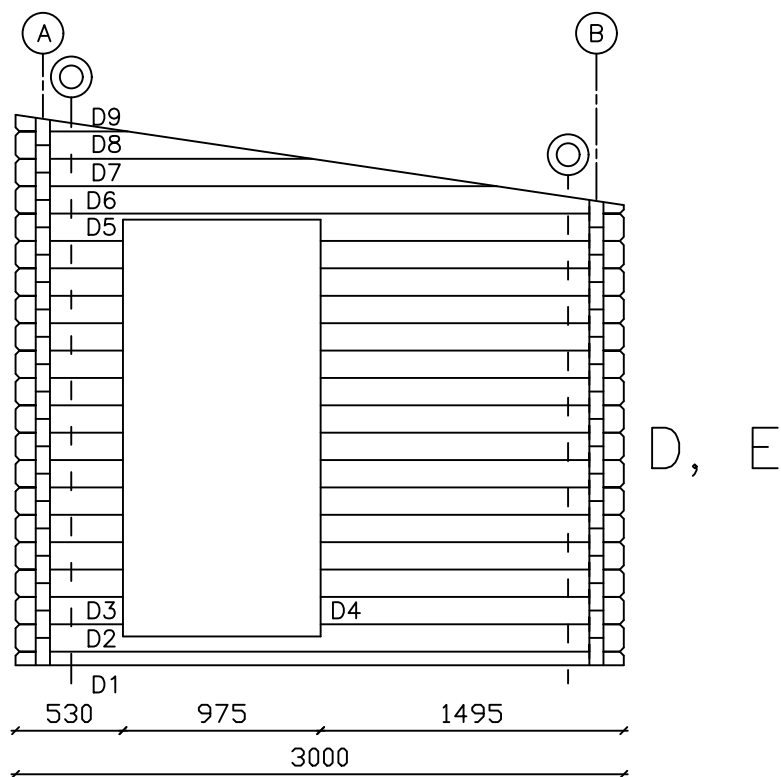
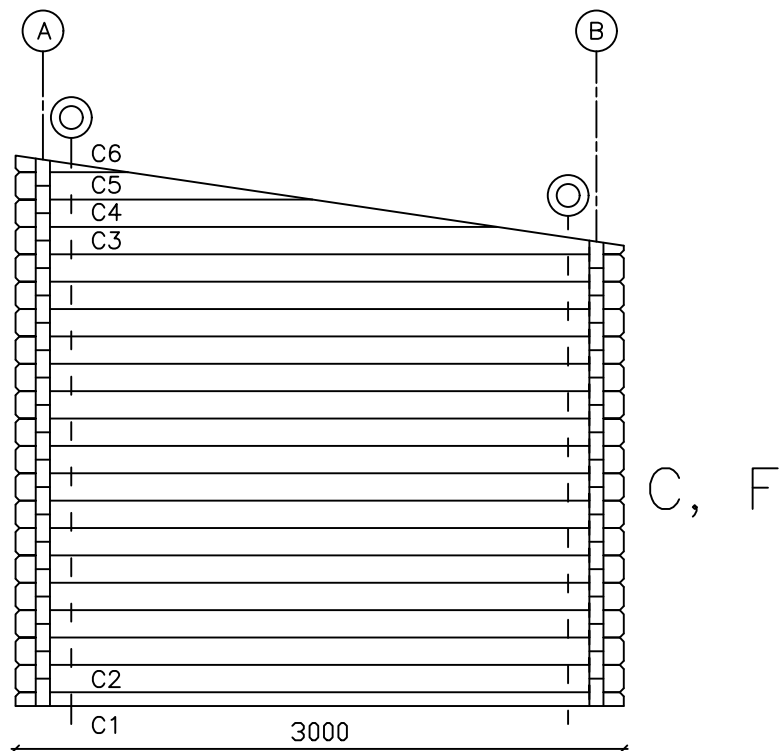


Designet af Luoman Puutuote Oy		Dato	Projekt
		Skala Ikke i skala	Beskrivelse Støttestruktur til væg

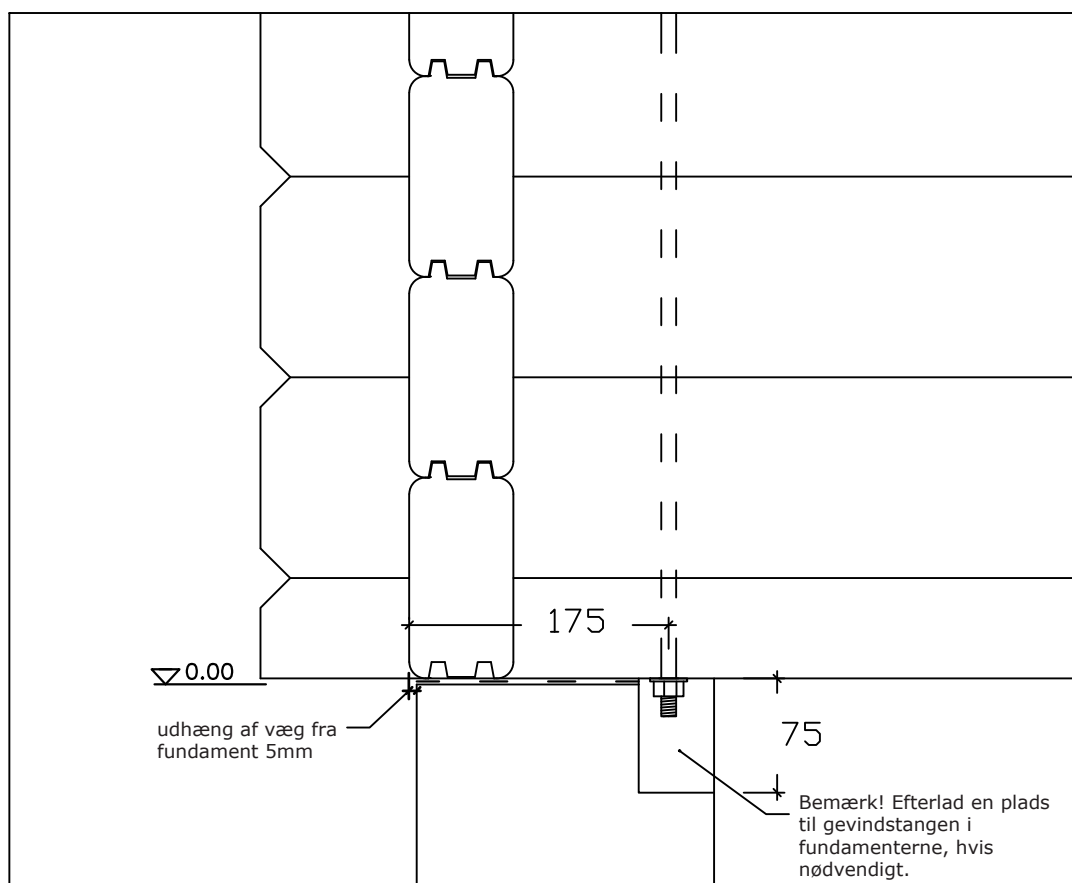


Designet af Luoman Puutuote Oy		Dato	Projekt
		Skala Ikke i skala	Beskrivelse vægtegning, væg A, B

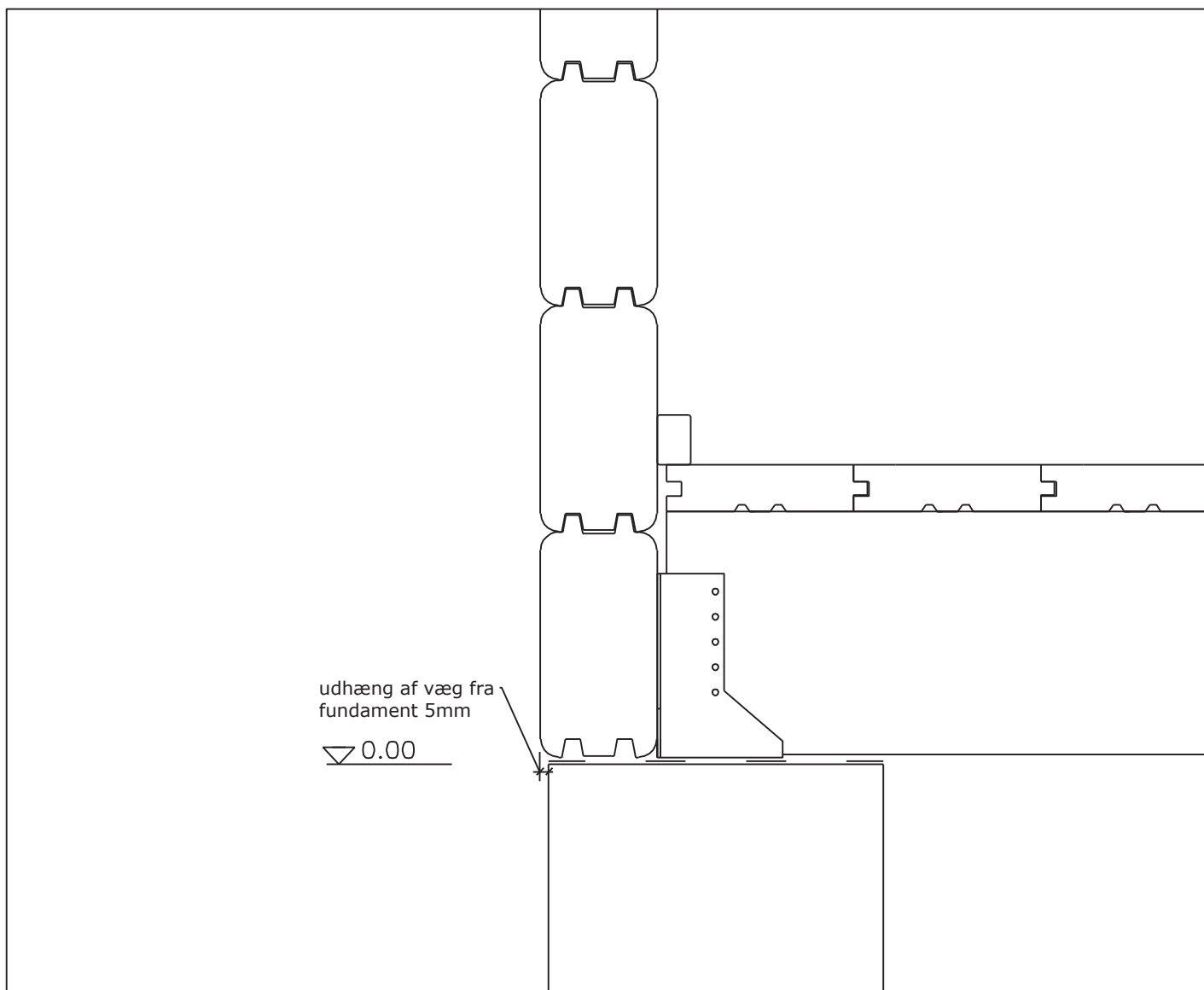
 = 8 mm boring for gevindstang gennem C, D, E og F vægge



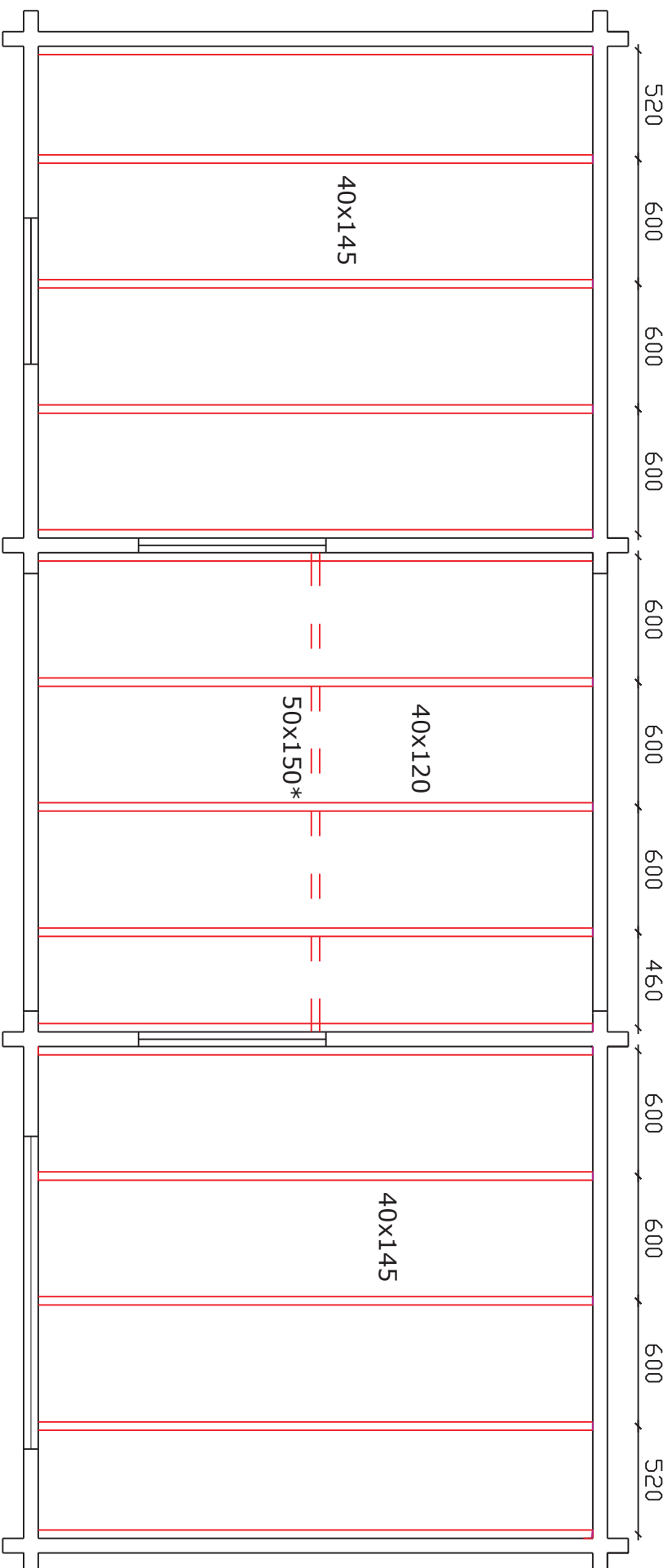
Designet af Luoman Puutuote Oy		Dato	Projekt
		Skala Ikke i skala	Beskrivelse vægtegning, væg C, D, E, F



Designet af Luoman Puutuote Oy 	Dato	Projekt
	Skala Ikke i skala	Beskrivelse udhæng af væg, plads til gevindestang



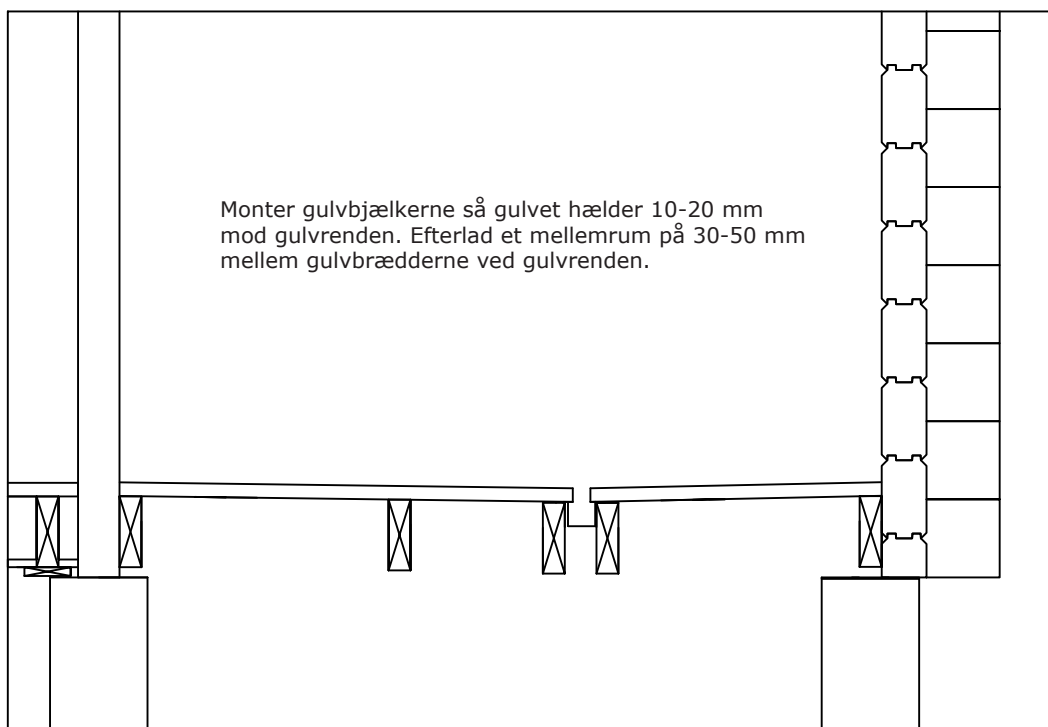
Designet af Luoman Puutuote Oy 	Dato	Projekt
	Skala Ikke i skala	Beskrivelse udhæng af væg



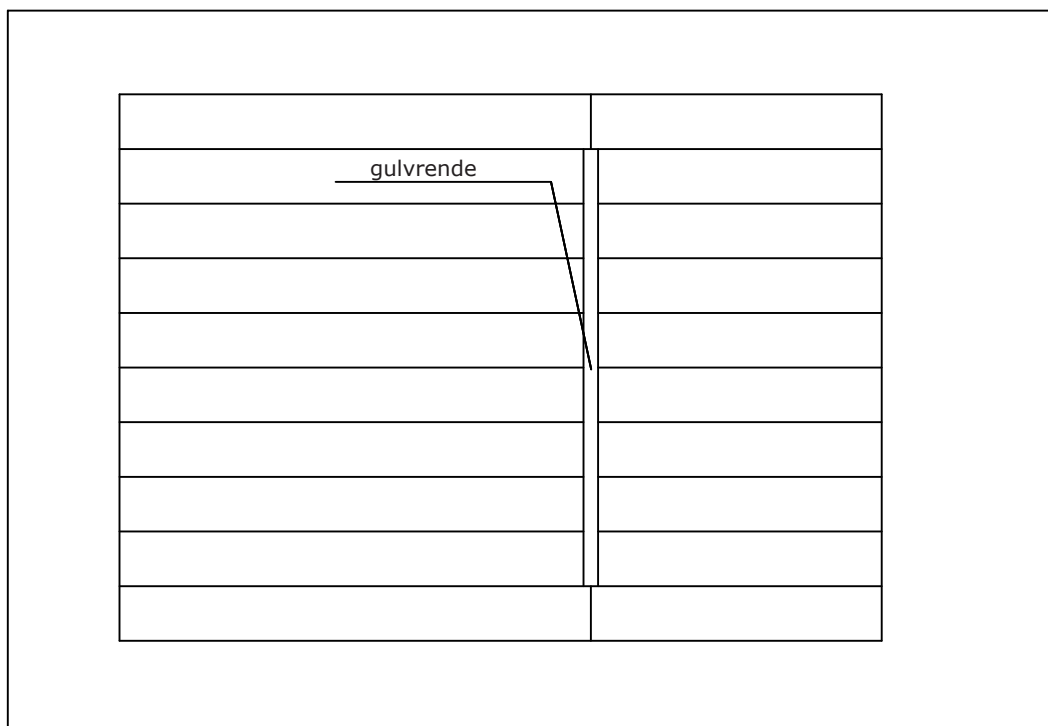
* tilføjes under terrassen
fx 50x150, hvis
søjlefundamentet ikke er
inkluderet i leverancen

Designet af		Dato		Projekt	
Luoman Puutuote Oy					
		Skala		Beskrivelse	
		Ikke i skala		Gulvbjælke	

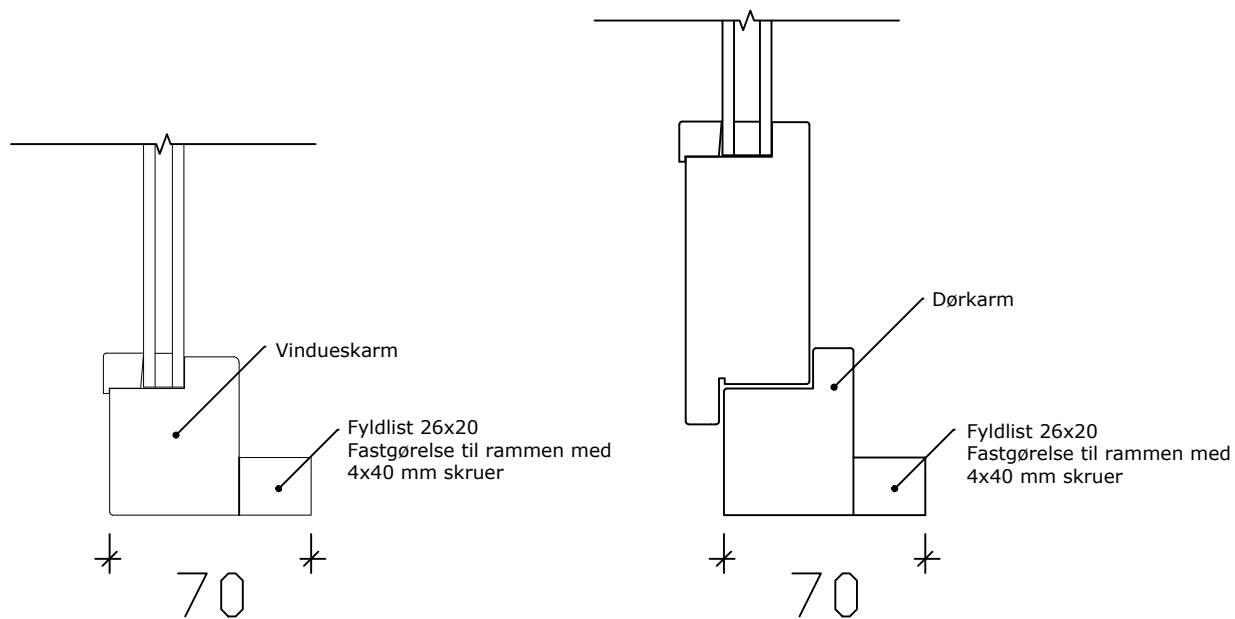
Saunagulv, principbillede



gulvrende ikke inkluderet



Designet af Luoman Puutuote Oy		Dato	Projekt
		Skala Ikke i skala	Beskrivelse principbillede, saunagulv



Fastgør fyldlisterne på indersiden af vindues- og dørkarmene som vist på billedet. Skær listerne til, så listen i vinduer går rundt om vindueskarmen og i døre monteres listen på side- og topkarmene. Karmens tykkelse vil være 70 mm. Du kan også bruge lim til fastgørelse (medfølger ikke ved levering).

Luoman Puutuote Oy
www.lillevilla.com



Proj.

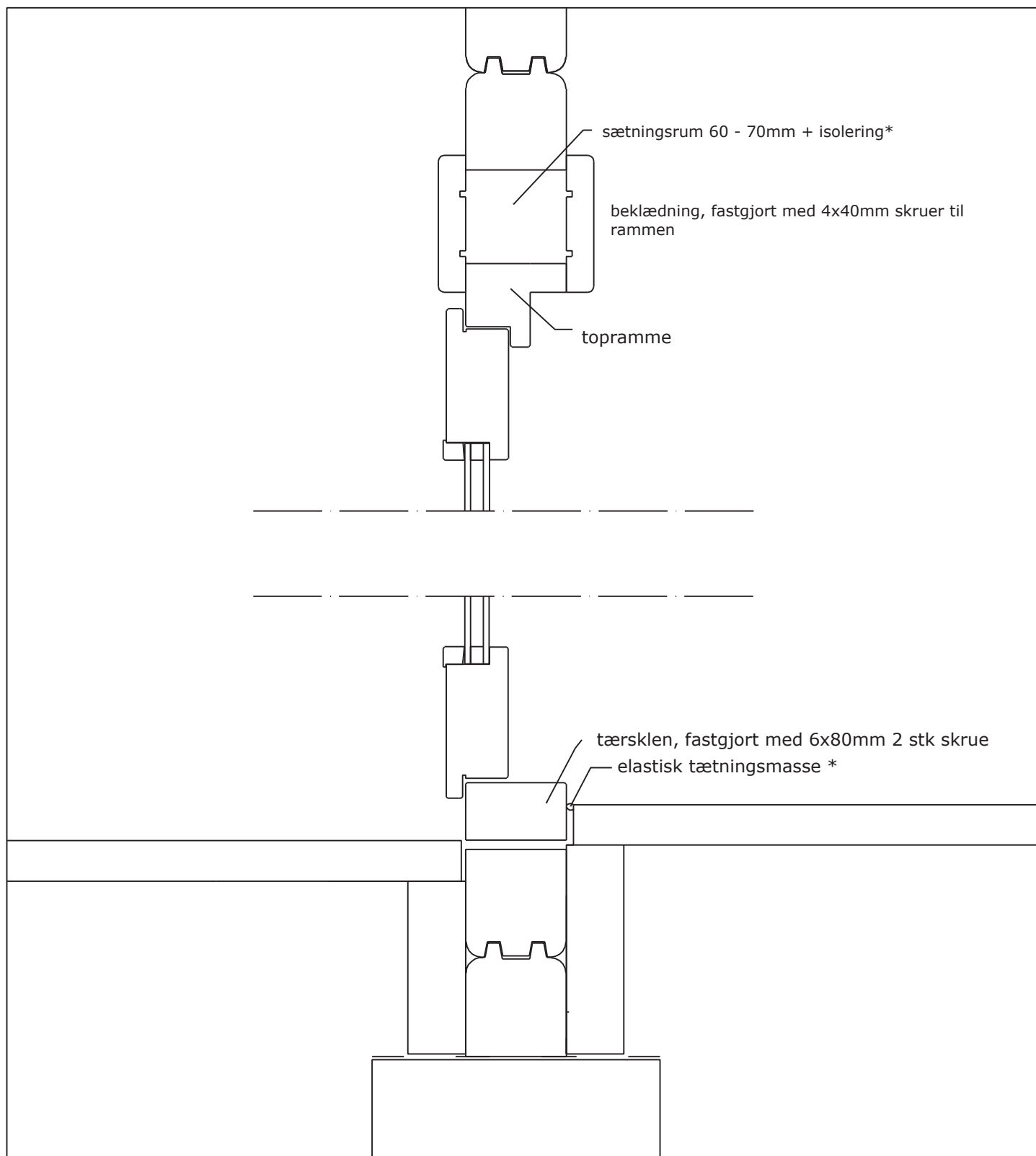
Dato

Beskrivelse

Skala

fastgørelse af fyldlistene til karmene

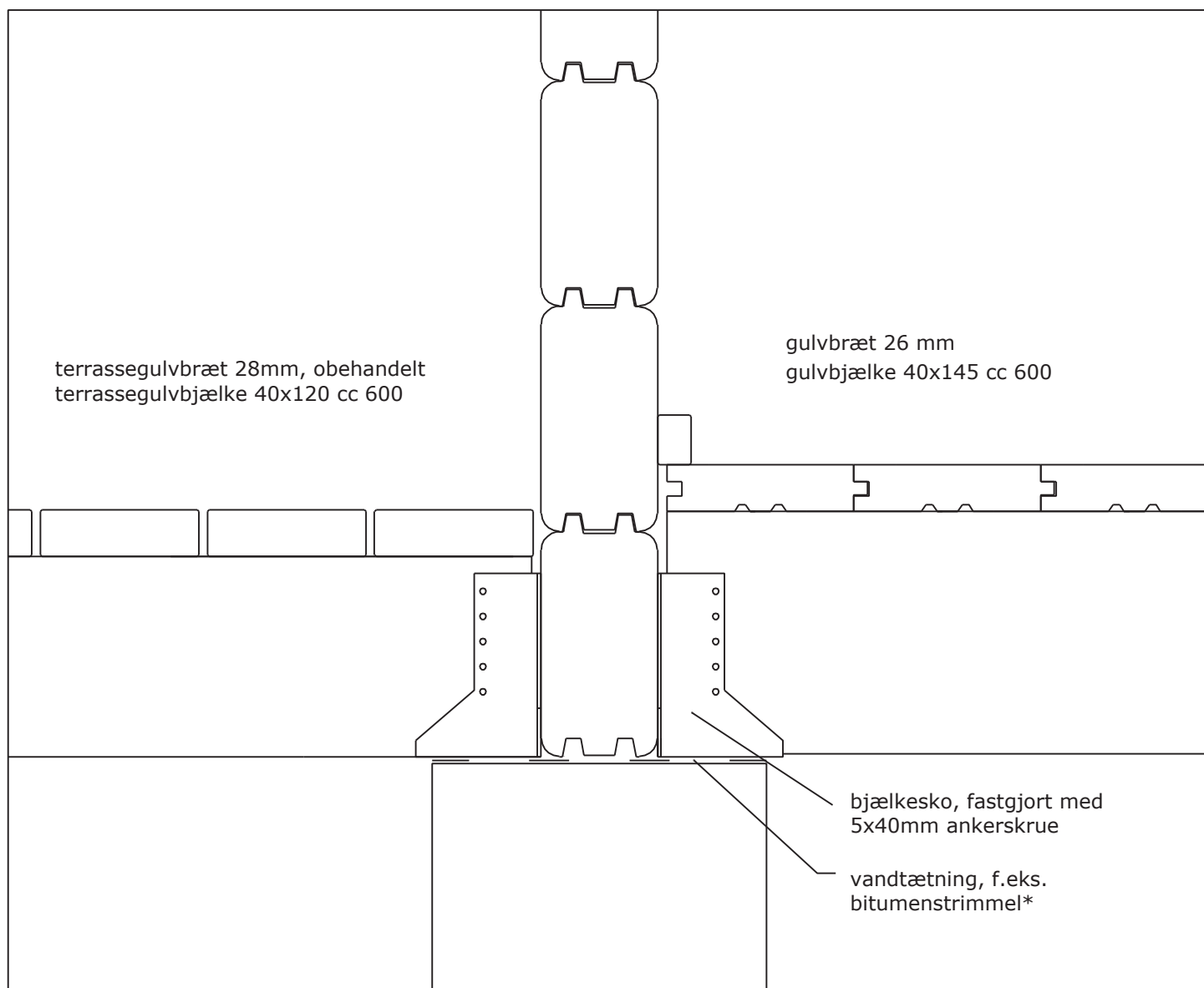
ikke i skala



* ikke inkluderet

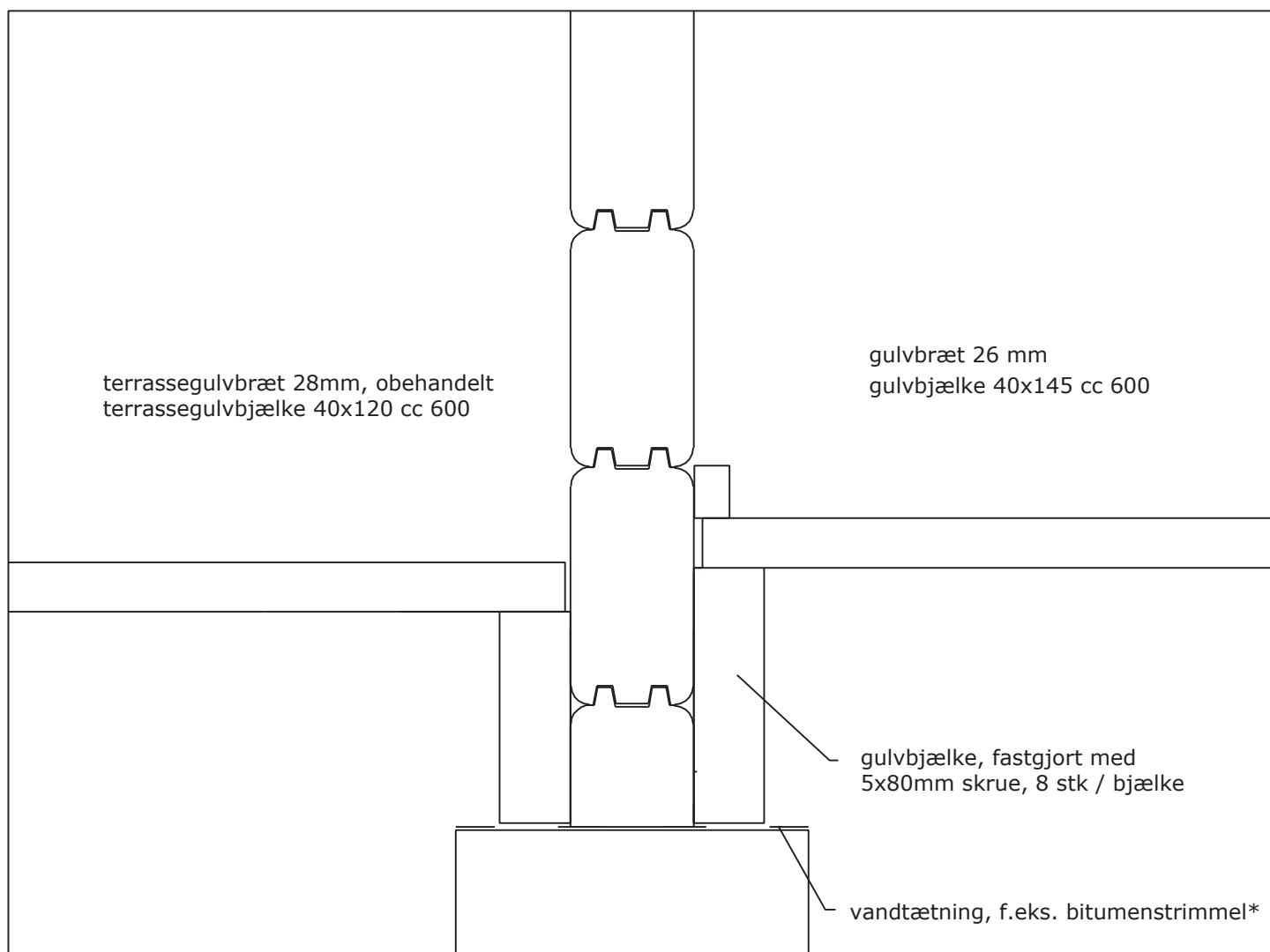
fastgør tærsklen til rammen 4.5x70 skrue

Designet af Luoman Puutuote Oy 	Dato	Projekt
	Skala Ikke i skala	Beskrivelse afsnit, dør



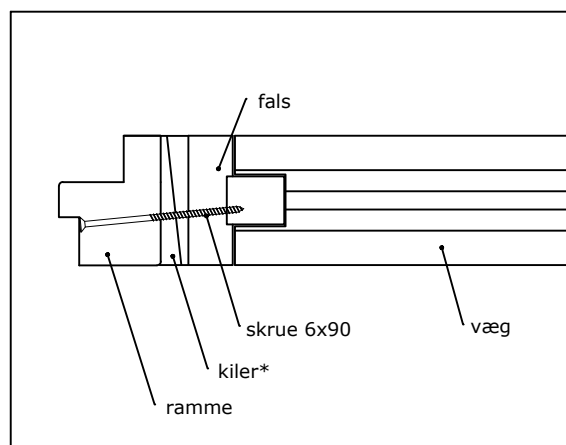
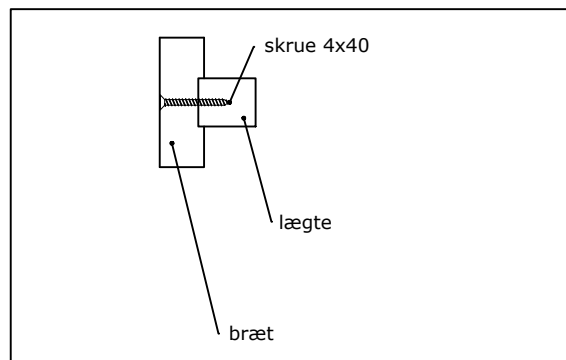
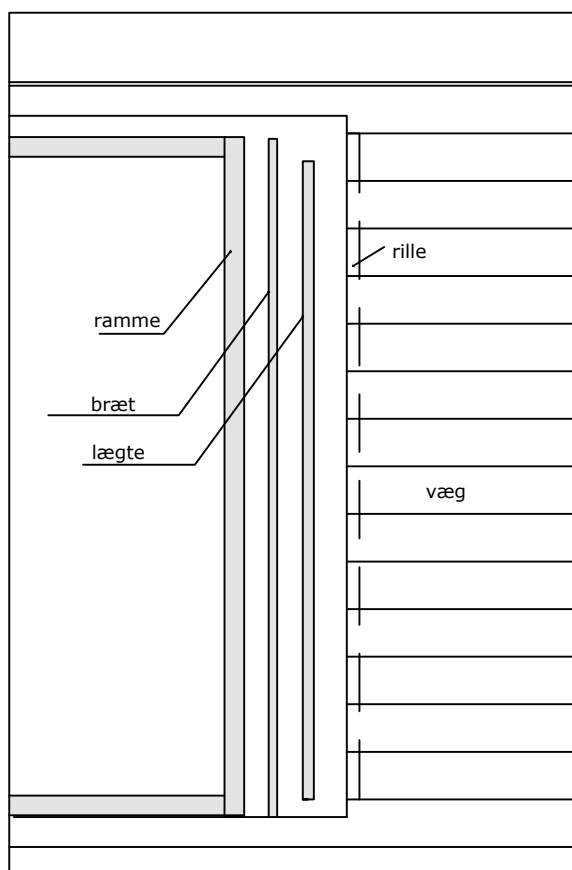
* ikke inkluderet

Designet af Luoman Puutuote Oy 	Dato	Projekt
	Skala Ikke i skala	Beskrivelse afsnit, gulv



* ikke inkluderet

Designet af Luoman Puutuote Oy 	Dato	Projekt
	Skala Ikke i skala	Beskrivelse afsnit, gulv



* ikke inkluderet

Falsen er samlet af bræt og lægte.

Skær bræt og lægte til i den rigtige længde.

Længden af bræt er længden af rammen.

Længden af lægte er længden af rillen minus plads til sætning.

Installer lægten i dens rille og fastgør bræt til lægten med 4x40 skruer med ca. 30 cm mellemrum. Installer falsen på plads, og fastgør kun falsen til den nederste vægbjælke.

Brug kiler til at installere rammen eller hele vinduet i åbningen og fastgør det til falsen med 6x90 skruer.

Skruen må ikke nå vægbjælkerne. Udfyld hullerne og installer beklædningsbrædderne.

* ikke inkluderet

Designet af

Luoman Puutuote Oy

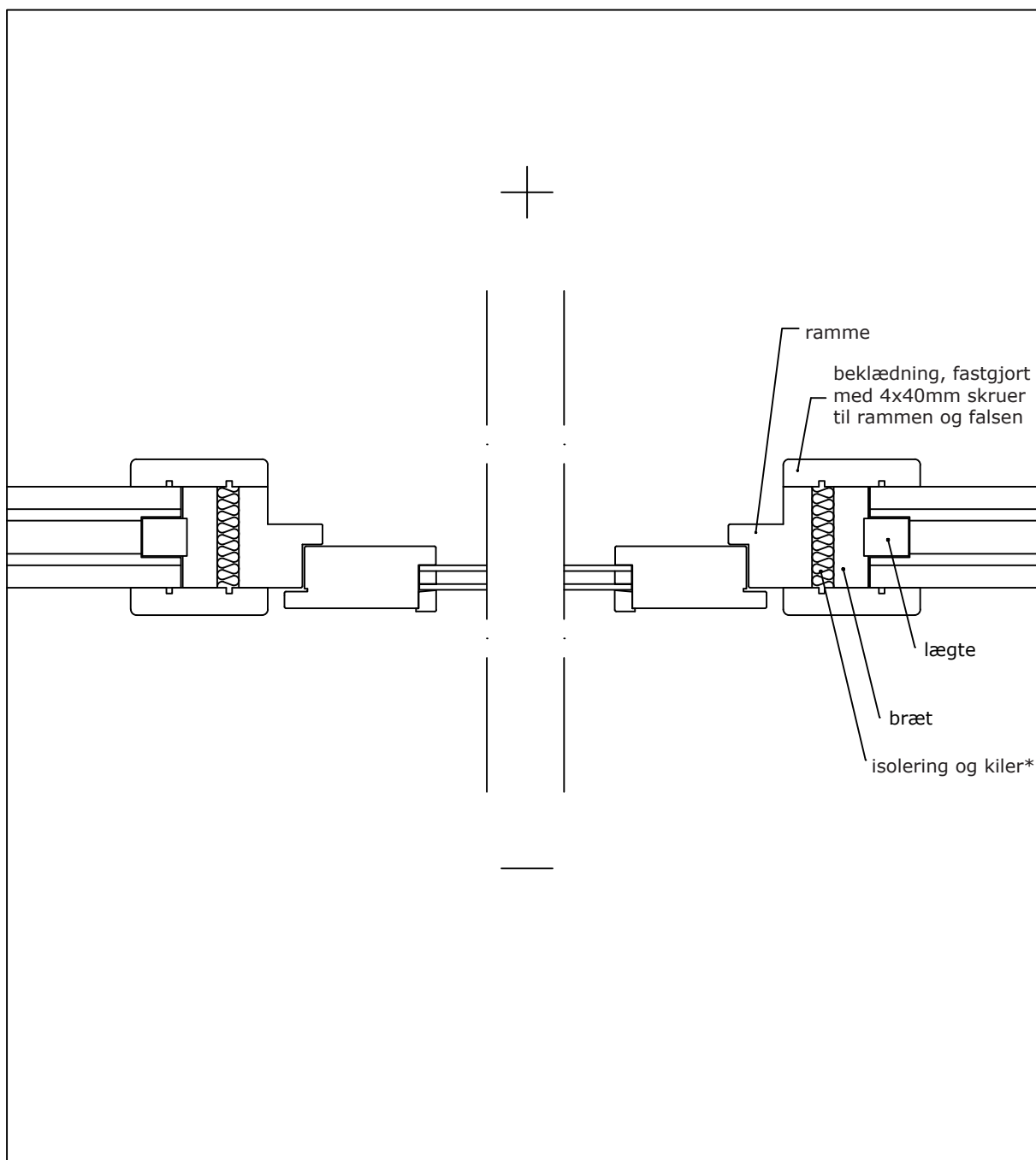


Dato

Skala
Ikke i skala

Projekt

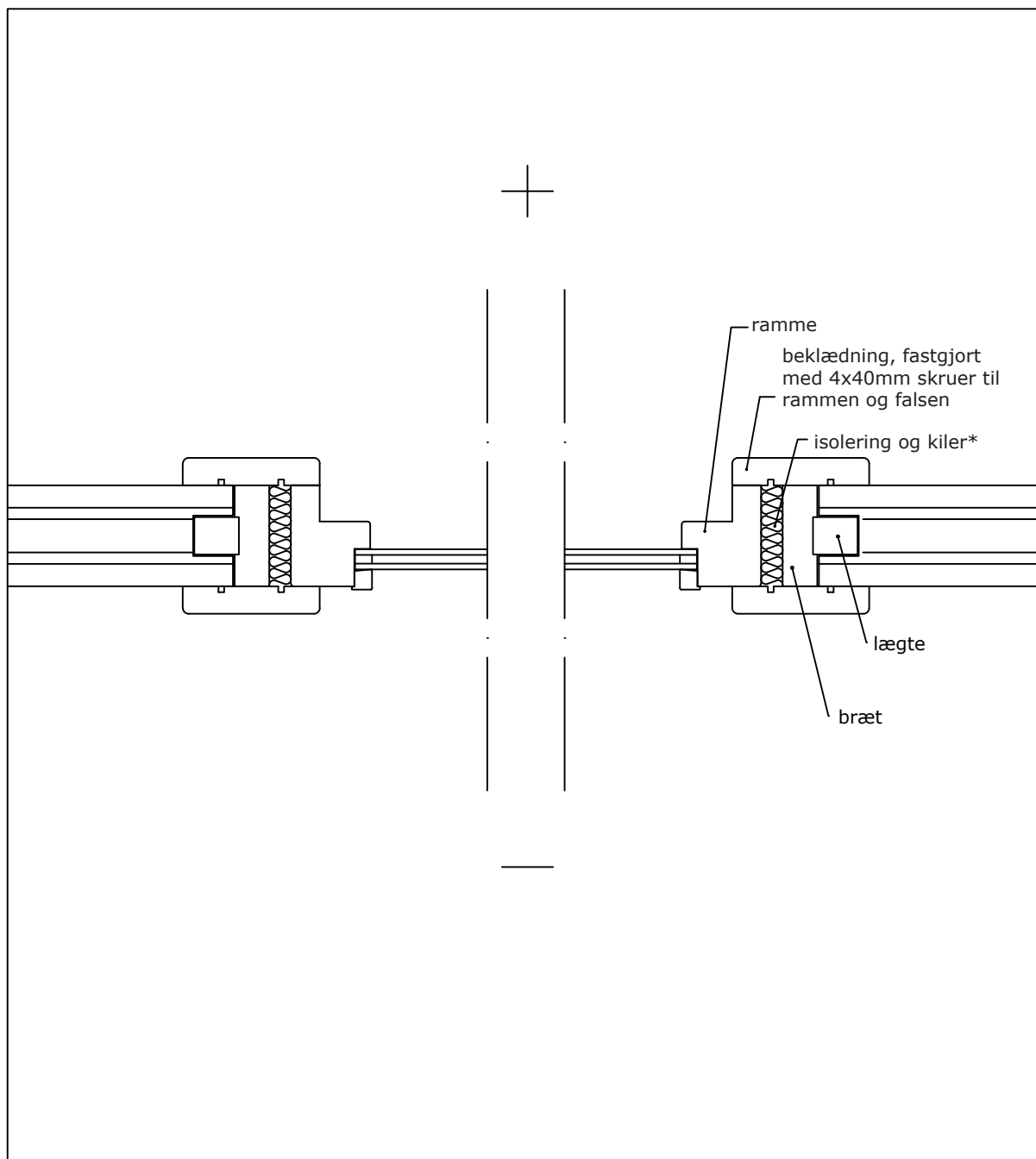
Beskrivelse
fals



* ikke inkluderet

Bemærk! Efterlad nok plads i toppen af falsen til fordybning

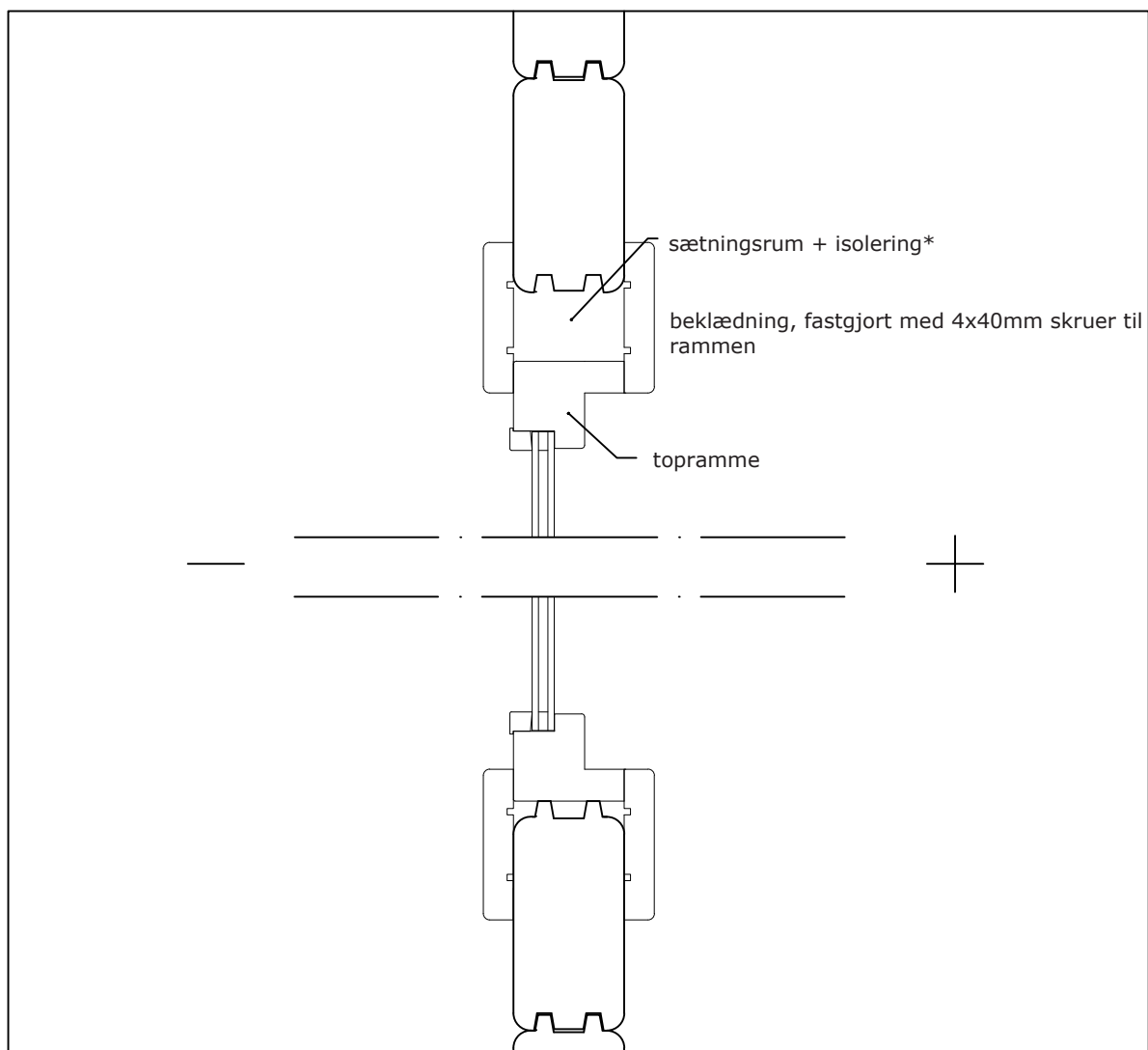
Designet af Luoman Puutuote Oy 	Dato	Projekt
	Skala Ikke i skala	Beskrivelse afsnit, vindue



* ikke inkluderet

Bemærk! Efterlad nok plads i toppen af falsen til fordybning

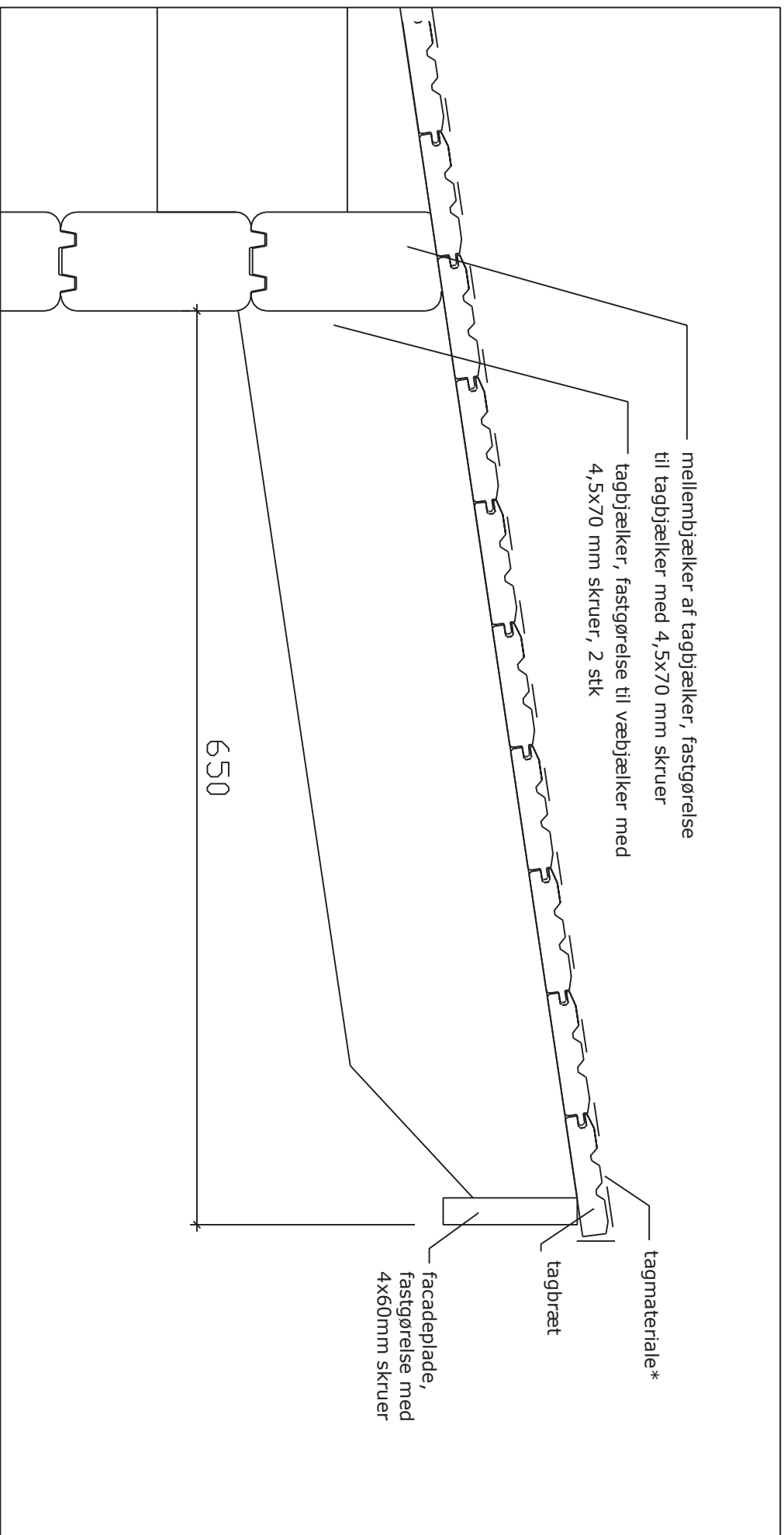
Designet af Luoman Puutuote Oy 	Dato	Projekt
	Skala Ikke i skala	Beskrivelse afsnit, vindue



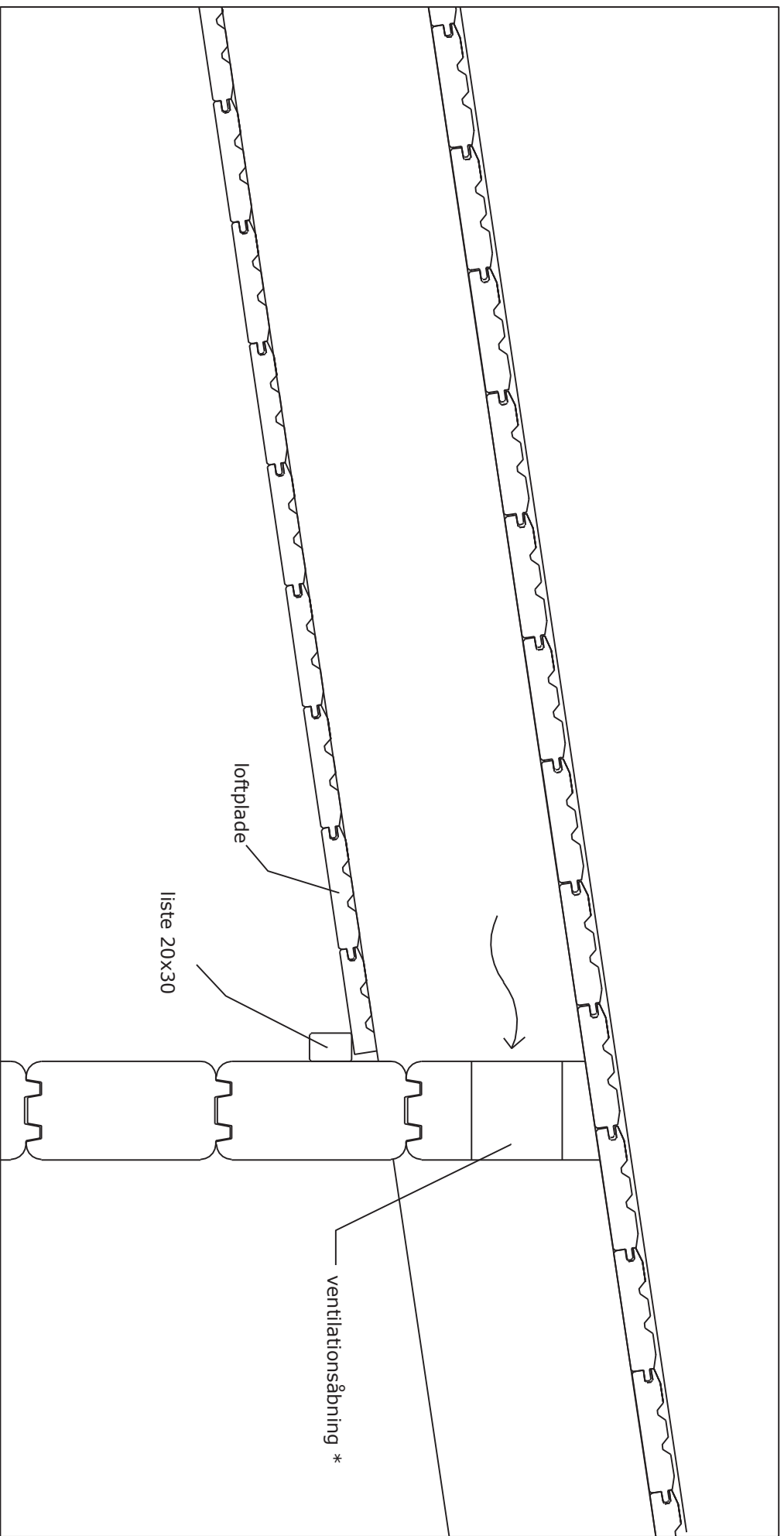
* ikke inkluderet

vinduets nederste beklædning kan fastgøres til bjælkerne

Designet af Luoman Puutuote Oy 	Dato	Projekt
	Skala Ikke i skala	Beskrivelse afsnit, vindue

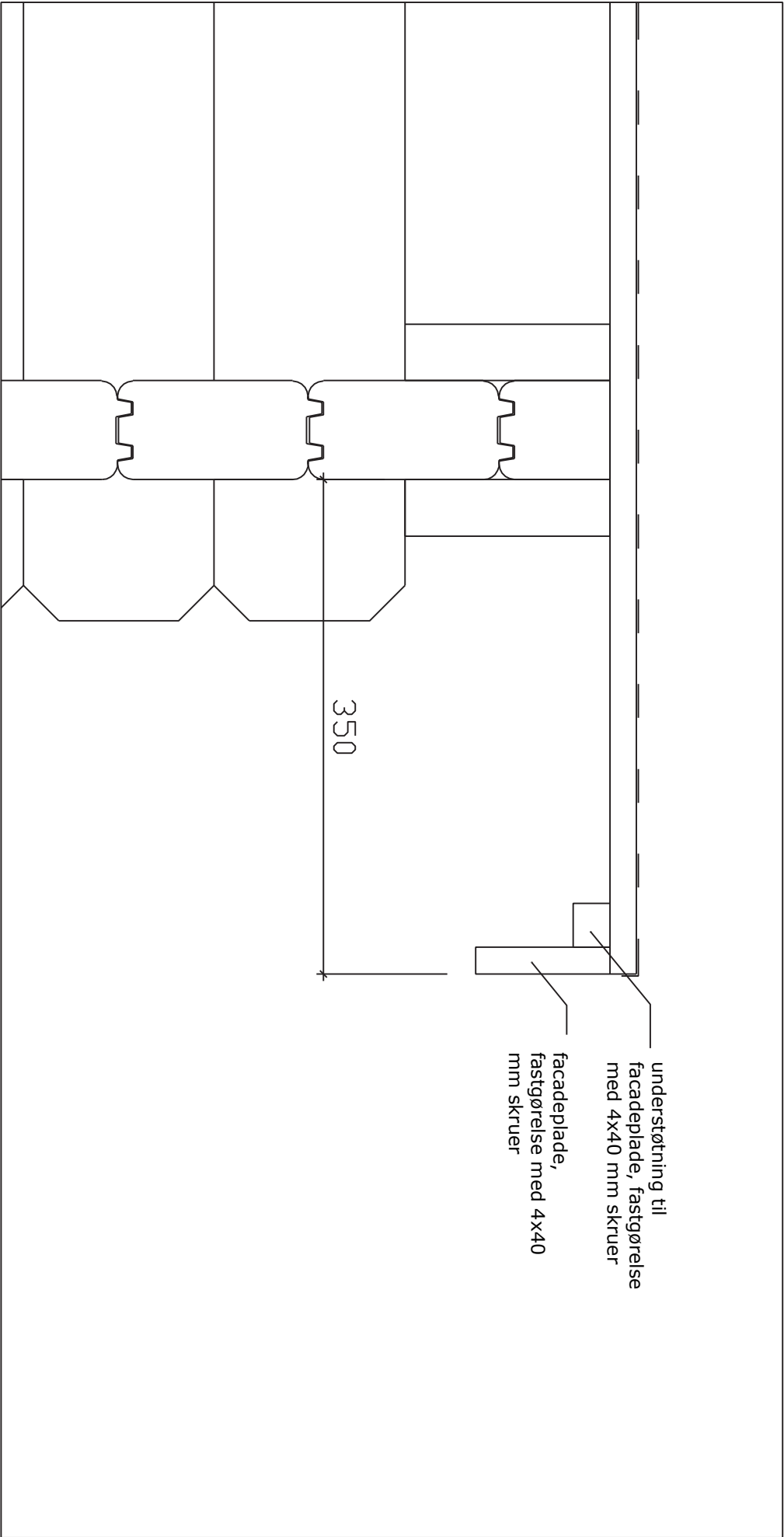


Designet af		
Luoman Puutuote Oy		
Dato	Projekt	
Skala	Beskrivelse	
Ikke i skala		Afsnit, tag

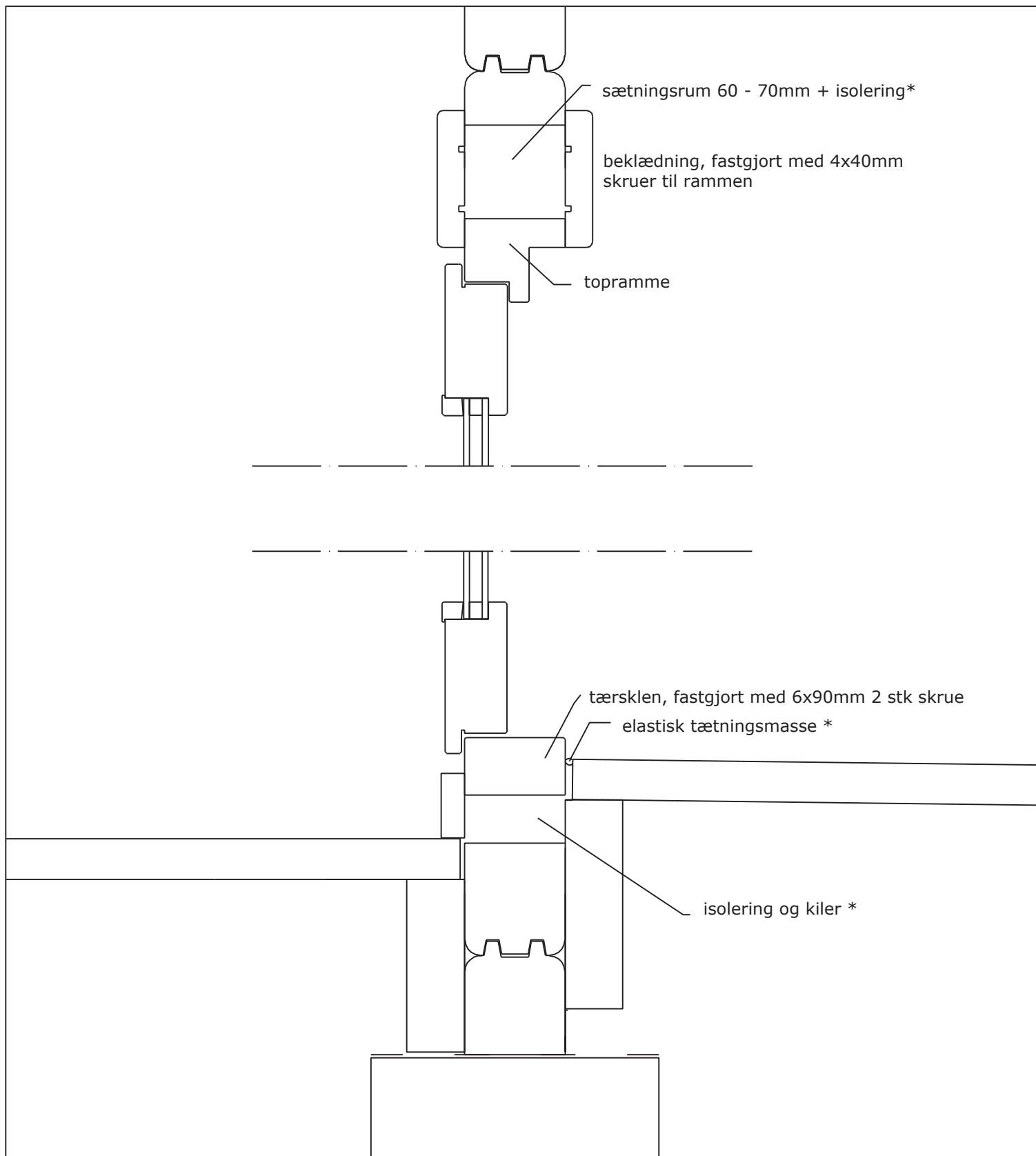


*ventilationsåbning, udføres af kunden

Designet af Luoman Puutuote Oy		Projekt	
		Beskrivelse	
Dato		Afsnit, tag	
Skala			
Ikke i skala			



Designet af Luoman Puutuote Oy		Dato	Projekt
		Skala Ikke i skala	Beskrivelse Afsnit, tag

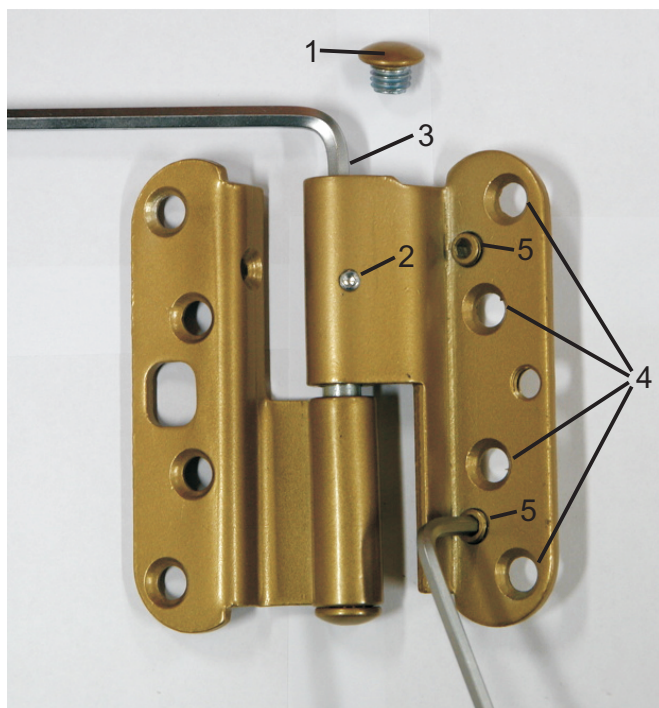


hvis du laver en sauna, hæv døren ca. 30 mm

* ikke inkluderet

Designet af Luoman Puutuote Oy 	Dato	Projekt
	Skala Ikke i skala	Beskrivelse afsnit, dør

Justering av dørhengslene



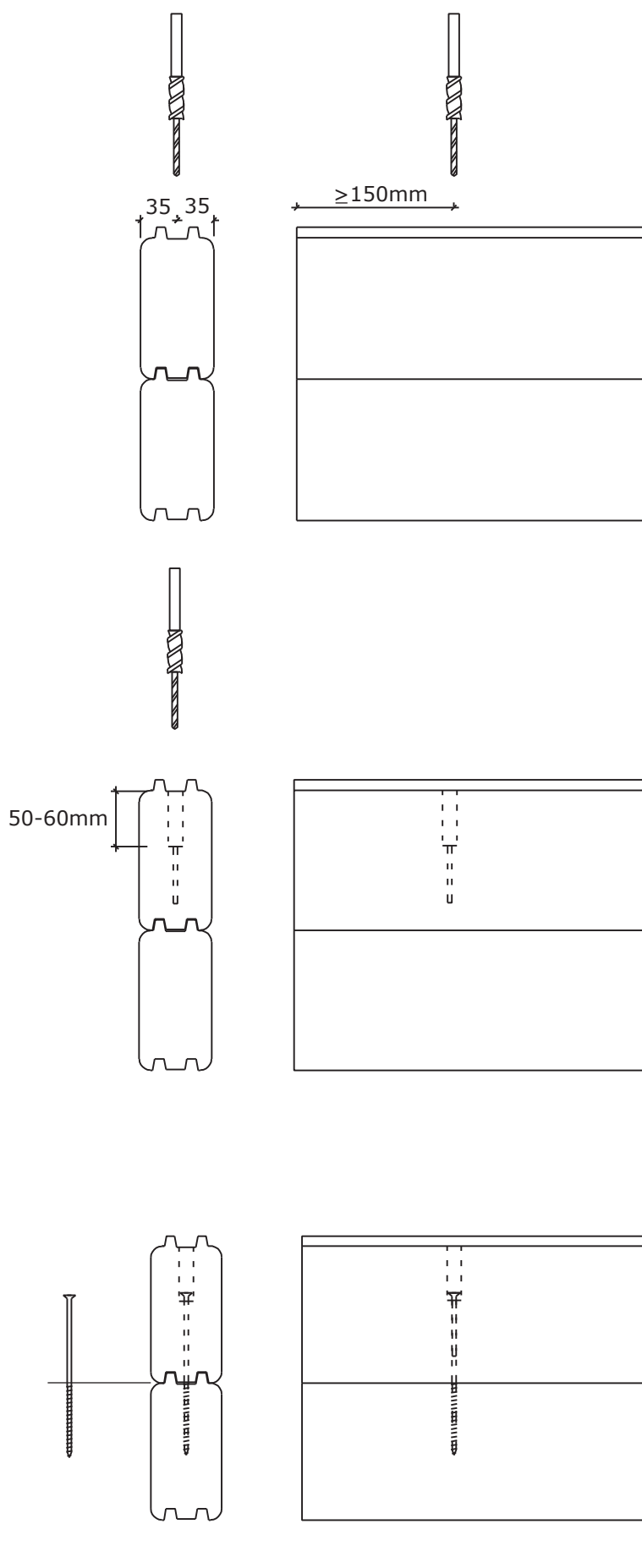
Højdejustering

Fjern først beskyttelsesskruen (1) og løsn fastgørelseskruen (2) hvis der findes en. Drej justeringsskruen med uret med en unbrakonøgle AV5 (3) for at hæve døren. Dørhængslerne er justeret således, at hvert hængsel bliver bærende. Efter justeringen, spænd skruen (2) og genmonter beskyttelsesskruen (1).

Tværgående justering

Løsn først skruerne på dørpladens hængselbeslag et par omgange (4). Døren drejer mod låsesiden ved at dreje justeringsskruen (5) med en unbrakonøgle AV4. Det er vigtigt at justere alle tre skruer, så dørpladens hængselbeslag kommer i ret position. Spænd skruerne (4) efter justeringen.

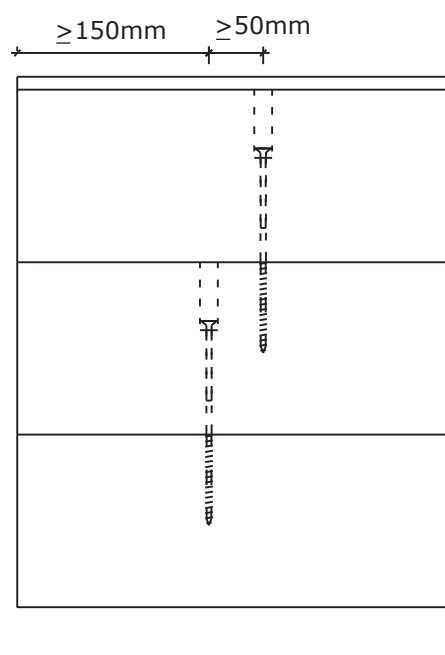
Designet af Luoman Puutuote Oy		Dato	Projekt
		Skala Ikke i skala	Beskrivelse justering av dørhengslene



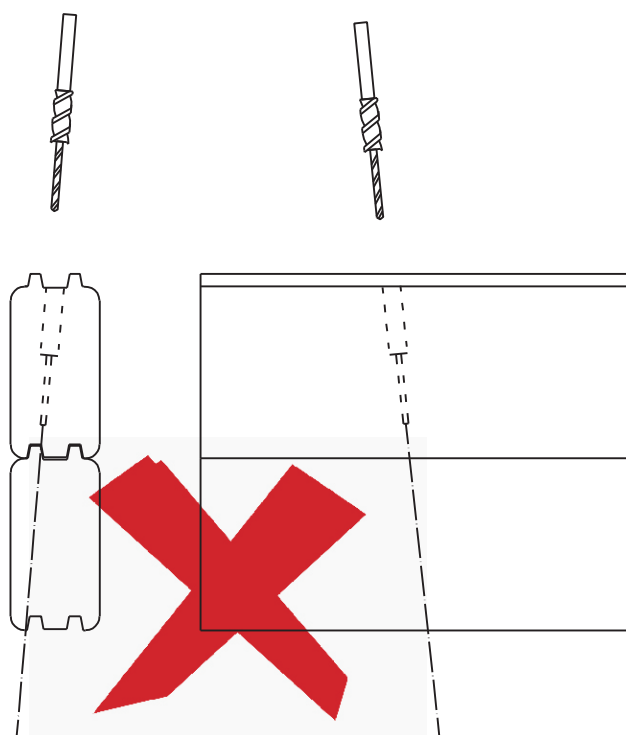
Skruerne vist på vægtegningerne monteres som anvist her.

Bor et starthul til vægbjælken med boret fra tilbehørsposen i henhold til målene og tegningerne vist her. Bor hullet vinkelret. Du kan bore hullerne, før du løfter vægbjælkene på plads.

Monter vægbjælken på plads, og skru skruen så dybt, at den gevindskårne del af den som helhed når den nederste vægbjælke.



Overhold
minimumsafstandene
vist på tegningerne.



Hullerne skal bores
vinkelret!



Materialeliste

Luoman 720-2 Kuovi						
	kod	tykkelse	bredde	længde	stk	kontrol
Gulvbrædder	L2	26	87	2350	62	
Gulvbrædder, terrasse	TE2	26	95	2290	28	
Fodliste, loftliste *	L3	20	30	44 m		
Tagbrædder *	K2	19	87	4000	90	
Loftplade	K5	16	87	2350	62	
Gulvsbjælke	L1	40	145	2650	11	
Tagbjælke	K1	40	145	3800	17	
Gulvsbjælke, terrasse	TE1	40	120	2650	5	
Vægbjælke, udskæring til terrasse	A1, B1	70	135	4935	2	
Vægbjælke	A2, B2	70	135	2565	6	
Vægbjælke	A3, B3	70	135	2700	36	
Vægbjælke, rille til falsen	A4	70	135	950	28	
Vægbjælke, rille til falsen	A5	70	135	530	8	
Vægbjælke, boret	A6, B4	70	135	4935	4	
Vægbjælke, udskæring	A7, B6	70	135	4935	2	
Vægbjælke, udskæring	A8, B5	70	135	2565	2	
Vægbjælke, affaset	A9, B7	70	135	540	16	
Vægbjælke, affaset	A10, B8	70	135	525	8	
Vægbjælke, boret	C1,D1,E1,F1	70	67	3000	4	
Vægbjælke, boret	C2, F2	70	135	3000	32	
Vægbjælke, boret, udskæring	D2, E2	70	135	3000	2	
Vægbjælke, boret, rille til falsen	D3, E3	70	135	530	28	
Vægbjælke, boret, rille til falsen	D4, E4	70	135	1495	28	
Vægbjælke, boret, udskæring	D5, E5	70	135	3000	2	
Vægbjælke, gavltrekant, boret	C3,F3,D6,E6	70	135	3000	4	
Vægbjælke, gavltrekant, boret	C4,F4,D7,E7	70	135	2375	4	
Vægbjælke, gavltrekant, boret	C5,F5,D8,E8	70	135	1465	4	
Vægbjælke, gavltrekant, boret	C6,F6,D9,F9	70	82	555	4	
Ekstra vægbjælke til reservedelsformål, boret	V1	70	135	3000	1	
Facadeplade *	K3	19	95	4 m	6	
Understøtning til facadeplade *	K4	40	50	3,8 m	2	
Beklædning til vindue og dør *	O6,I3	19	95	2200	24	
Lægte til falsen *	T4	27	30	2000	7	
Bræt til falsen *	T5	24	70	1900	7	
Dør, typ C21	O1		816	1917	2	
Sideramme til dør, højre	O2	70	56	1947	2	
Sideramme til dør, venstre	O3	70	56	1947	2	
Overramme til dør	O4	70	56	890	2	
Tærskel i træ	O5	40	70	890	2	
Vindue, typ R9	I1	71	717	1816	1	
Vindue, typ B6	I2	71	1563	496	1	
Gevindstang	T1	8		2200	5	
Tilbehør taske	T2				1	
Blokke til montering	T3	70	65	250	2	

* skal skæres af kunde

Alle mål ca. Vi forbeholder os ret til ændringer.